[[conţinut](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#contents)]

[W3C](http://www.w3.org/)

Instrucţiuni pentru accesibilitatea web (WCAG) 2.0

Recomandare W3C 11 Decembrie 2008

**Această versiune:**

<http://www.w3.org/TR/2008/REC-WCAG20-20081211/>

**Cea mai nouă versiune:**

<http://www.w3.org/TR/WCAG20/>

**Versiunea precedentă:**

<http://www.w3.org/TR/2008/PR-WCAG20-20081103/>

**Autori:**

Ben Caldwell, Trace R&D Center, University of Wisconsin-Madison

Michael Cooper, W3C

Loretta Guarino Reid, Google, Inc.

Gregg Vanderheiden, Trace R&D Center, University of Wisconsin-Madison

**Autori precedenţi:**

Wendy Chisholm (până în Iulie 2006 în timpul activităţii la W3C)

John Slatin (până în Iunie 2006 în timpul activităţii la Accessibility Institute, University of Texas at Austin)

Jason White (până în Iunie 2005 în timpul activităţii la University of Melbourne)

Vă rugăm să luaţi în considerare **errata (Engleză)** a acestui document, care ar putea include corecturi normative.

A se vedea, de asemenea [**traduceri**](http://www.w3.org/2003/03/Translations/byTechnology?technology=WCAG20).

Acest document mai este disponibil în aceste formate non-normative:

* [Versiuni alternative a documentului Instrucţiuni pentru accesibilitatea de conţinuturi Web 2.0](file:///Z:\WAI\WCAG20\versions\guidelines\)

[Copyright](http://www.w3.org/Consortium/Legal/ipr-notice#Copyright) © 2008 [W3C](http://www.w3.org/)® ([MIT](http://www.csail.mit.edu/), [ERCIM](http://www.ercim.org/), [Keio](http://www.keio.ac.jp/)), All Rights Reserved. W3C [liability](http://www.w3.org/Consortium/Legal/ipr-notice#Legal_Disclaimer), [trademark](http://www.w3.org/Consortium/Legal/ipr-notice#W3C_Trademarks) and [document use](http://www.w3.org/Consortium/Legal/copyright-documents) rules apply.

[Copyright](http://www.w3.org/Consortium/Legal/ipr-notice#Copyright) © 2008 [W3C](http://www.w3.org/)® ([MIT](http://www.csail.mit.edu/), [ERCIM](http://www.ercim.org/), [Keio](http://www.keio.ac.jp/)), Toate drepturile rezervate. Se aplică regulile W3C pentru [răspundere](http://www.w3.org/Consortium/Legal/ipr-notice#Legal_Disclaimer), [mărci înregistrate](http://www.w3.org/Consortium/Legal/ipr-notice#W3C_Trademarks) şi [utilizarea documentelor](http://www.w3.org/Consortium/Legal/copyright-documents) .

## Abstract

Instrucţiunile pentru accesibilitatea web (WCAG) 2.0 acoperă o gamă largă de recomandări pentru a face conţinutul web mai accesibil. Respectarea acestor linii directoare va face aceste conţinuturi accesibile unei game mai largi de oameni cu handicapuri, inclusiv persoane oarbe şi cu probleme de vedere, persoane surde sau cu probleme de auz, persoane cu probleme de învăţare, persoane cu limitări cognitive, limitări de mişcare, persoane cu probleme de vorbire, fotosensibilitate şi combinaţii dintre aceste dizabilităţi. Respectarea acestor instrucţiuni poate să vă facă conţinutul web mai uşor de accesat de către utilizatori în general.

Criteriile de success WCAG 2.0 sunt afirmaţii care pot fi testate dar nu sunt specificate pentru tehnologii. Instrucţiuni privind criterii satisfăcătoare de succes pentru tehnologii specifice, împreună cu informaţii generale despre interpretarea criteriilor de succes, sunt oferite în documente separate. Puteţi accesa [Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) Overview](http://www.w3.org/WAI/intro/wcag.php) pentru o introducere şi link-uri către materiale tehnice şi educaţionale WCAG.

WCAG 2.0 este continuarea documentului [Web Content Accessibility Guidelines 1.0](http://www.w3.org/TR/WCAG10/) [[WCAG10]](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#WCAG10), care a fost publicat ca recomandare a W3C în Mai 1999. Cu toate că este posibilă conformitatea doar cu WCAG 1.0 sau cu WCAG 2.0 (sau amândouă), W3C recomandă ca pentru conţinut nou şi actualizat să se folosească WCAG 2.0. W3C recomandă ca politicile privind accesibilitatea Web să fie preluate din WCAG 2.0.

## Statutul documentului

Aceasta secţiune descrie statutul documentului la momentul publicării. Alte documente ar putea înlocui acest document. O listă cu publicaţii W3C actuale şi cea mai nouă versiune a acestui raport tehnic pot fi găsite în [W3C technical reports index](http://www.w3.org/TR/) la <http://www.w3.org/TR/>.

Aceasta este recomandarea [W3C](http://www.w3.org/2004/02/Process-20040205/tr.html#RecsW3C) privind instrucţiunile pentru accesibilitatea web (WCAG) 2.0 din partea [Web Content Accessibility Guidelines Working Group](http://www.w3.org/WAI/GL/).

Acest document a fost revizuit de către membrii W3C, dezvoltatori software, şi de către alte grupuri W3C şi părţi interesate, şi este sprijinit de către Director ca recomandare W3C. Este un document stabil care poate fi utilizat ca material de referinţă sau citat în alt document. Rolul W3C în crearea recomandării este de a atrage atenţia asupra specificaţiilor şi de a promova utilizarea lor. Acest lucru îmbunătăţeşte funcţionalitatea şi interoperabilitatea web-ului.

WCAG 2.0 este sprijinit de către documente asociate non-normative, [Understanding WCAG 2.0](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/) şi [Techniques for WCAG 2.0](http://www.w3.org/TR/WCAG20-TECHS/). Cu toate că acele documente nu au statutul formal pe care îl are WCAG 2.0, ele oferă informaţii care sunt importante pentru a înţelege şi implementa WCAG.

Grupul de lucru solicită ca orice comentarii să fie făcute utilizând [online comment form](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/comments/) (forumul pentru comentarii online). Dacă acest lucru nu este posibil, comentariile pot fi trimise către [public-comments-wcag20@w3.org](mailto:public-comments-wcag20@w3.org). [Arhivele pentru lista comentariilor publice](http://lists.w3.org/Archives/Public/public-comments-wcag20/) sunt disponibile publicului. Comentariile primite pentru recomandarea WCAG 2.0 nu pot să rezulte în schimbări la această versiune a instrucţiunilor, dar pot fi adresate în errata sau în versiuni viitoare a WCAG. Grupul de lucru nu plănuieşte să formuleze răspunsuri formale la comentarii. Arhivele cu [discuţiile despre WCAG WG mailing list](http://lists.w3.org/Archives/Public/w3c-wai-gl/) sunt disponibile publicului, iar efortul depus de către grupul de lucru în viitor ar putea include schimbări de pe urma comentariilor primite la adresa acestui document.

Acest document a fost produs ca parte a W3C [Web Accessibility Initiative](http://www.w3.org/WAI/) (WAI), iniţiativa pentru accesibilitate a W3C. Obiectivele grupului de lucru WCAG sunt discutate în [WCAG Working Group charter](http://www.w3.org/2004/04/wcag-charter). Grupul de lucru WCAG face parte din [WAI Technical Activity](http://www.w3.org/WAI/Technical/Activity).

Acest document a fost produs de către un grup operând conform [politicii W3C din 5 Februarie 2004 privind patentele](http://www.w3.org/Consortium/Patent-Policy-20040205/). W3C menţine [o listă publică cu divulgarea patentelor](http://www.w3.org/2004/01/pp-impl/35422/status) făcute în legătură cu materialele livrabile ale grupului; pagina respectivă include instrucţiuni pentru divulgarea de patente. Un individ care ştie despre un patent care crede că poate să conţină [cereri esenţiale](http://www.w3.org/Consortium/Patent-Policy-20040205/#def-essential) trebuie să divulge informaţii conform [secţiunii 6 a politicii W3C privind patentele](http://www.w3.org/Consortium/Patent-Policy-20040205/#sec-Disclosure).

## Conţinut

* [Introducere](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#intro)
  + [Nivele WCAG 2.0](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#intro-layers-guidance)
  + [Documente de sprijin pentru WCAG 2.0](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#intro-related-docs)
  + [Termeni importanţi în WCAG 2.0](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#new-terms)
* [Instrucţiuni WCAG 2.0](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#guidelines)
  + [1 Perceptibil](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#perceivable)
    - 1.1 [Alternative de text pentru orice conţinut care nu conţine text astfel încât să poată fi schimbat în forme de care au nevoie utilizatorii, precum litere mari, braille, vorbire, simboluri sau limbaj mai simplu.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#text-equiv)
    - 1.2 [Alternative pentru conţinut de tip time-based media.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#media-equiv)
    - 1.3 [Crearea de conţinut care poate fi prezentat în moduri diferite (de exemplu o amplasare mai simplă) fără pierderi de informaţii sau structură.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#content-structure-separation)
    - 1.4 [Permite utilizatorilor să vizualizeze şi să asculte conţinut mai uşor, inclusiv separarea prim planului de fundal.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#visual-audio-contrast)
  + [2 Operabil](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#operable)
    - 2.1 [Toate funcţionalităţile să fie disponibile de la tastatura.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#keyboard-operation)
    - 2.2 [Utilizatorii să aibă destul timp pentru a citi şi utiliza conţinutul.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#time-limits)
    - 2.3 [Conţinutul să nu fie creat într-un mod care să cauzeze crize de apoplexie sau incidente similare.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#seizure)
    - 2.4 [Trebuie să fie disponibile modalităţi prin care utilizatorul este ajutat să navigheze, să caute conţinut, şi să determine unde se află.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#navigation-mechanisms)
  + [3 Inteligibil](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#understandable)
    - 3.1 [Conţinutul textului trebuie să fie uşor de citit şi înţeles](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#meaning).
    - 3.2 [Paginile Web trebuie să apară şi să opereze în moduri previzibile.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#consistent-behavior)
    - 3.3 [Utilizatorii trebuie ajutaţi în ceea ce priveşte evitarea şi corectarea greşelilor.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#minimize-error)
  + [4 Robusteţe](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#robust)
    - 4.1 [Compatibilitatea cu agenţi utilizatori actuali şi viitori, inclusiv tehnologii pentru asistare trebuie să fie maximalizată.](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#ensure-compat)
* [Conformitate](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#conformance)
  + [Cerinţe de conformitate](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#conformance-reqs)
  + [Cereri de conformitate (Opţional)](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#conformance-claims)
  + [Declaraţie de conformitate parţială – Conţinut părţi terţe](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#conformance-partial)
  + [Declaraţie de conformitate parţială - Limbaj](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#conformance-partial-lang)

### Anexe

* Anexa A: [Glosar](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#glossary) (Normativ)
* Anexa B: [Declaraţie](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#acknowledgments)
* Anexa C: [Referinţe](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#references)

## Introducere

Aceasta secţiune este informativă.

Instrucţiunile pentru accesibilitatea web (WCAG) 2.0 definesc felul prin care conţinutul web poate deveni mai accesibil pentru persoane cu dizabilităţi. Accesibilitatea implică o gamă largă de dizabilităţi inclusiv dizabilităţi de vedere, auditive, fizice, probleme de vorbire, cognitive, de limbaj, de învăţare şi dizabilităţi neurologice. Cu toate că aceste instrucţiuni acoperă o gamă largă de probleme, ele nu pot să se adreseze la nevoile persoanelor cu toate tipurile, gradele şi combinaţiile de dizabilităţi. Aceste instrucţiuni fac conţinutul web mai usor de utilizat pentru persoane în vârstă cu abilităţi în schimbare datorită îmbătrânirii şi îmbunătăţesc uzabilitatea pentru utilizatori în general.

WCAG 2.0 este dezvoltat prin [procesul W3C](http://www.w3.org/WAI/intro/w3c-process.php) în cooperare cu persoane şi organizaţii din toată lumea, cu scopul de a oferi un standard pentru accesibilitatea web care să fie adresat nevoilor persoanelor, organizaţiilor şi guvernelor la nivel internaţional. WCAG 2.0 îmbunătăţeşte documentul WCAG 1.0 [[WCAG10]](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#WCAG10) şi este creat pentru a putea fi aplicat la diferite tehnologii web actuale şi din viitor, şi pentru a putea fi testat cu o combinaţie de testare automată şi evaluare umană. Pentru o introducere în WCAG, a se consulta [Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) Overview](http://www.w3.org/WAI/intro/wcag.php).

Accesibilitatea web nu depinde numai de conţinutul accesibil dar şi de browsere accesibile şi alţi factori. Uneltele pentru autori au şi ele un rol important în accesibilitatea Web. Pentru o privire de ansamblu despre cum interacţionează aceste componente ale dezvoltării web se pot consulta:

* [**Essential Components of Web Accessibility**](http://www.w3.org/WAI/intro/components)
* [**User Agent Accessibility Guidelines (UAAG) Overview**](http://www.w3.org/WAI/intro/uaag.php)
* [**Authoring Tool Accessibility Guidelines (ATAG) Overview**](http://www.w3.org/WAI/intro/atag.php)

### Nivele WCAG 2.0

Persoanele şi organizaţiile care folosesc WCAG variază şi includ designeri web şi dezvoltatori, persoane care elaborează politici, agenţi comerciali, profesori şi studenţi sau elevi. Pentru a se adresa nevoilor variate a acestui public, mai multe nivele de instrucţiuni sunt oferte inclusiv *principii* generale, *instrucţiuni* generale, *criterii pentru succes* testabile şi o colecţie bogată de *tehnici suficiente, tehnici consultative, tehnici pentru instrucţiuni,* şi eşecuri comune documentate cu exemple, link-uri către resurse şi cod.

* **Principii** – La primul nivel sunt patru principii care reprezintă fundaţia pentru accesibilitate web: *perceptibil, operabil, uşor de înţeles* şi *robust.* Consultaţi pagina [Understanding the Four Principles of Accessibility](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/intro.html#introduction-fourprincs-head).
* **Instrucţiuni** – Cu un nivel sub principii se află instrucţiunile. Cele 12 instrucţiuni oferă obiective simple pe care autorii ar trebui să le îndeplinească pentru a face conţinutul mai accesibil utilizatorilor cu diferite dizabilităţi. Instrucţiunile nu sunt testabile, dar oferă cadrul şi obiectivele generale pentru a ajuta autorii să înţeleagă criteriile pentru succes şi să implementeze mai bine tehnicile.
* **Criterii de succes** – Pentru fiecare instrucţiune criteriile de succes care pot fi testate sunt oferte pentru ca WCAG 2.0 să poată fi folosit unde cerinţele şi testarea de conformitate sunt necesare. Nişte exemple ar fi specificări de design, cumpărare, regularizare şi acorduri contractuale. Trei nivele de conformitate au fost definite pentru a răspunde la nevoile tuturor grupurilor şi tuturor situaţiilor: A (cel mai scăzut), AA şi AAA (cel mai înalt). Mai multe informaţii despre nivelele WCAG pot fi găsite pe pagina [Understanding Levels of Conformance](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-levels-head).
* **Tehnici suficiente şi consultative** – Pentru fiecare *instrucţiune* şi *criteriu de succes* din documentul WCAG 2.0, grupul de lucru a documentat o mare varietate de *tehnici.* Tehnicile sunt informative şi se încadrează în două categorii: cele care sunt *suficiente* pentru a îndeplini criteriile de succes şi cele care sunt *consultative.* Tehnicile consultative trec de ceea ce este necesar pentru criteriile individuale de succes şi permit autorilor să respecte mai bine criteriile. Câteva tehnici consultative se adresează barierelor de accesibilitate care nu sunt acoperite de către criteriile de succes testabile. Acolo unde sunt cunoscute eşecuri comune, ele sunt şi documentate. A se vedea şi [Sufficient and Advisory Techniques in Understanding WCAG 2.0](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/intro.html#introduction-layers-techs-head).

Toate aceste nivele de ghidare (principii, instrucţiuni, criterii de succes şi tehnici suficiente şi consultative) oferă sfaturi despre cum se poate face mai accesibil conţinutul web. Autorii sunt încurajaţi să studieze şi să aplice toate nivelele pe care le pot aplica, inclusiv tehnicile consultative pentru a se adresa nevoilor unei game cât mai largi de utilizatori.

Trebuie luat în considerare faptul că nici măcar conţinutul care este în conformitate cu cel mai înalt nivel (AAA) nu va fi accesibil persoanelor cu toate tipurile, gradele sau combinaţiile de dizabilităţi, mai ales în ceea ce priveşte aria de dizabilităţi de limbaj cognitiv şi învăţare. Autorii sunt încurajaţi să ia în considerare gama completă de tehnici, inclusiv tehnici consultative, dar şi să apeleze la îndrumări relevante despre cea mai bună practică actuală pentru a asigura accesibilitatea web, pe cât posibil, pentru această comunitate. [Metadatele](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/appendixC.html#understanding-metadata) pot ajuta utilizatorii în ceea ce priveşte căutarea de conţinut potrivit pentru nevoile lor.

### Documente însoţitoare WCAG 2.0

Documentul WCAG 2.0 a fost creat să se adreseze persoanelor care au nevoie de un standard stabil, care poate fi folosit ca referinţă. Alte documente, numite documente însoţitoare, sunt bazate pe documentul WCAG 2.0 şi se adresează altor scopuri importante, inclusiv abilitatea de a fi actualizate pentru a descrie modul cum WCAG ar trebui aplicat cu noi tehnologii. Documentele însoţitoare includ:

1. [**How to Meet WCAG 2.0**](file:///Z:\WAI\WCAG20\quickref\) – Un document de referinţă pentru WCAG 2.0 personalizabil care include toate instrucţiunile, criteriile de succes şi tehnicile care pot fi utilizate de către autori în timp ce dezvoltă şi evaluează conţinutul web.
2. [**Understanding WCAG 2.0**](file:///Z:\TR\UNDERSTANDING-WCAG20\)– Un ghid creat pentru a înţelege şi implementa WCAG 2.0. Există o versiune mai scurtă pentru fiecare instrucţiune şi criteriu de succes în WCAG 2.0 şi nişte subiecte cheie.
3. [**Techniques for WCAG 2.0**](file:///Z:\TR\WCAG20-TECHS\)– O colecţie de tehnici şi eşecuri comune, fiecare într-un document separat care include descriere, exemple, cod şi teste.
4. [**The WCAG 2.0 Documents**](http://www.w3.org/WAI/intro/wcag20) – O diagramă şi descriere despre felul în care documentele tehnice sunt asociate şi legate între ele.

A se vedea [Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) Overview](http://www.w3.org/WAI/intro/wcag.php) pentru o descriere a materialelor însoţitoare WCAG 2.0, inclusiv resursele educative asociate cu WCAG 2.0. Resurse adiţionale cu subiecte precum cazul de afaceri pentru accesibilitatea web, planul implementării şi îmbunătăţirea accesibilităţii paginilor web, şi politici de accesibilitate sunt listate în [WAI Resources](http://www.w3.org/WAI/Resources/Overview).

### Termeni importanţi în WCAG 2.0

WCAG 2.0 include trei termeni importanţi diferiţi de WCAG 1.0. Fiecare este prezentat pe scurt mai jos şi definit într-un mod mai complet în glosar.

**Pagina Web**

Este important faptul că, în acest standard, termenul "[pagina web](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#webpagedef)" include mai mult decât doar paginile statice HTML. Mai include paginile web din ce in ce mai dinamice care apar pe web, inclusiv „pagini” care pot să prezinte întregi comunităţi virtuale interactive. De exemplu termenul „pagina web” include o experienţă interactivă, similară cu un film de lung metraj care poate fi găsită la un singur URI. Pentru mai multe informaţii, a se vedea [Understanding "Web Page"](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-web-page-head).

**Determinat prin program**

Mai multe criterii de succes necesită ca conţinutul (sau anumite aspecte ale conţinutului) să poata fi "[determinate prin program](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#programmaticallydetermineddef)." Acest lucru înseamnă că conţinutul este livrat într-un mod care permite [user agents](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#useragentdef), inclusiv [technologiilor de asistare](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#atdef), să extragă şi să prezinte aceste informaţii utilizatorului în diferite modalităţi. Pentru mai multe informaţii, a se vedea [Understanding Programmatically Determined](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-programmatically-determined-head).

**Accessibilitate sprijinită**

Folosirea unei tehnologii într-un mod care implica accesibilitate sprijinită înseamnă că lucrează cu tehnologii pentru asistare (AT) şi cu funcţionalităţile de accesibilitate ale sistemelor de operare, ale browserelor, şi alţi user agents. Funcţionalităţile tehnologice pot fi [utilizate](file:///\\fscj\home\mihai.tentis\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#reliedupondef) pentru conformarea la criteriile de succes WCAG 2.0 dacă sunt utilizate într-un mod care se bucură de „accesibilitate sprijinită”. Funcţionalităţile tehnologice pot fi utilizate în feluri care nu sunt sprijinite din punct de vedere al accesibilităţii (nu funcţionează cu tehnologii pentru asistare, etc.) atâta timp cât nu se bazează nimeni pe ele pentru conformarea la vreun criteriu de succes (de exemplu dacă aceeaşi informaţie sau funcţionalitate este disponibilă în alt mod care se bucură de sprijinire).

Definiţia „accesibilităţii sprjinite” este oferită în secţiunea [Anexa A: Glosar](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#glossary) a acestor instrucţiuni. Pentru mai multe informaţii, a se vedea [Understanding Accessibility Support](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-accessibility-support-head).

## Instrucţiuni WCAG 2.0

Această secţiune este normativă.

## Principiul 1: Perceptibil – Informaţia şi componentele interfeţei pentru utilizatori trebuie să fie prezentabile utilizatorului în felul pe care el poate să le perceapă.

### Instrucţiune 1.1 Alternative de text: Trebuie oferite alternative de text pentru orice conţinut care nu este text pentru a putea fi schimbat în forme de care au nevoie persoanele, precum litere mai mari, braille, vorbire, simboluri sau limbaj mai simplu.

[Înţelegerea instrucţiunii 1.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/text-equiv.html)

**1.1.1 Conţinut non-text:** Tot conţinutul non-text care este prezentat utilizatorului are o alternativă text care are acelaşi scop echivalent, în afară de situaţiile listate mai jos. (nivel A)

[Instrucţiuni pentru 1.1.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-text-equiv-all) |[Înţelegerea instrucţiunii 1.1.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/text-equiv-all.html)

* **Controale, Introducere de date:**Daca conţinutul non-text este un control sau acceptă date de intrare de la utilizator, atunci are un nume care îi descrie scopul. (A se vedea [Guideline 4.1](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#ensure-compat) pentru mai multe cerinţe pentru controale şi conţinut care acceptă introducerea de date de către utilizator.)
* **Time-Based Media:**Dacă conţinutul non-text este de tip time-based media, atunci alternativele de text oferă cel puţin identificare descriptivă a conţinutului non-text. (A se vedea [Guideline 1.2](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#media-equiv) pentru cerinţe adiţionale pentru media.)
* **Test:**Daca conţinutul non-text este un test sau un exerciţiu care ar fi invalid dacă ar fi prezentat în text, atunci alternativele de text oferă cel puţin o identificare descriptivă a conţinutului non-text.
* **Senzorial:**Dacă conţinutul non-text este creat în principal pentru a crea o anumită experienţă senzorială, atunci alternativele la text oferă cel puţin o identificare descriptivă a conţinutului non-text.
* [**CAPTCHA**](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#CAPTCHAdef)**:**Dacă scopul conţinutului non-text este de a confirma accesarea conţinutului de către o persoană şi nu de către un computer, atunci alternativele de text care identifică şi descriu scopul conţinutului non-text sunt oferite, împreună cu forme alternative de CAPTCHA care prezintă informaţiile în moduri potrivite diferitelor tipuri de percepţie senzoriaă şi care sunt adresate diferitelor tipuri de dizabilităţi.
* **Decorare, Formatare, Invizibiltate:** Dacă conţinutul care nu este text are doar un rol decorativ, dacă este folosit doar pentru formatare vizuală, sau nu este prezentat utilizatorilor atunci este implementat într-un mod în care poate fi ignorat de către tehnologii de asistare.

### Instrucţiunea 1.2 Time-based Media: Alternative pentru conţinut de tip time-based media.

[Inţelegerea Instrucţiunii 1.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/media-equiv.html)

**1.2.1 Numai audio şi video (preînregistrat):** Pentru conţinut media [numai audio](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#audio-onlydef) [preînregistrat](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#prerecordeddef) şi conţinut media [numai video](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#video-onlydef) preînregistrat, următoarele informaţii sunt adevărate, în afară de cazurile în care conţinutul audio sau video este o [alternativă media pentru text](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#multimedia-alt-textdef) şi este specificat în mod clar acest lucru:

(Nivelul A)

* **Numai conţinut audio preînregistrat:**O [alternativă pentru conţinut de tip time-based media](file:///Z:\2012\Mihaela%20Ordean\W3C%20-%20WCAG%202.0\Overview.html#alt-time-based-mediadef) este oferită care prezintă aceleaşi informaţii pentru conţinut audio preînregistrat.
* **Numai conţinut video preînregistrat:**Fie este oferită o alternativă pentru time-based media sau este oferit un fişier audio care poate fi ascultat care prezintă aceleaşi informaţii ca şi conţinutul video preînregistrat.

[Instrucţiuni pentru 1.2.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-media-equiv-av-only-alt) |[Înţelegerea instrucţiunii 1.2.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/media-equiv-av-only-alt.html)

**1.2.3 Alternative pentru descriere audio sau conţinut media (preînregistrat):** O alternativă pentru conţinut de tip time-based media sau descriere audio poate fi conţinutul de tip synchronised media, în afară de cazurile în care conţinutul media este o alternativă pentru text şi este clar marcat ca atare. (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 1.2.3](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-media-equiv-audio-desc) |[Înţelegerea instrucţiunii 1.2.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/media-equiv-audio-desc.html)

**1.2.4 Subtitrare (Live):** Subtitrări sunt oferite pentru tot conţinutul audio în direct în conţinut media sincronizat. (Nivel AA)

[Instrucţiuni pentru1.2.4](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-media-equiv-real-time-captions) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.2.4](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/media-equiv-real-time-captions.html)

**1.2.5 Descriere audio (preînregistrată):** Descrieri audio sunt oferite pentru toate video-urile preînregistrate în conţinutul media sincronizat. (Nivel AA)

[Instrucţiuni pentru 1.2.5](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-media-equiv-audio-desc-only) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.2.5](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/media-equiv-audio-desc-only.html)

**1.2.6 Limbajul semnelor (preînregistrat):** Interpretări în limbajul semnelor sunt oferite pentru conţinutul audio preînregistrat în conţinutul media sincronizat (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 1.2.6](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-media-equiv-sign) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.2.6](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/media-equiv-sign.html)

**1.2.7 Descriere audio prelungită (preînregistrată):** Acolo unde pauzele de conţinut audio nu sunt suficiente pentru a clarifica conţinutul video, descrierea audio prelungită va fi oferită pentru conţinutul video în conţinutul media sincronizat (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 1.2.7](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-media-equiv-extended-ad) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.2.7](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/media-equiv-extended-ad.html)

**1.2.8 Alternative Media (preînregistrate):** O alternativă pentru conţinut media de tip time-based este oferit pentru tot conţinutul media preînregistrat şi pentru conţinutul media sincronizat preînregistrat şi pentru tot conţinutul media video preînregistrat. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 1.2.8](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-media-equiv-text-doc) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.2.8](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/media-equiv-text-doc.html)

**1.2.9 Numai conţinut audio (în direct):** O alternativă pentru conţinut media de tip time-based care prezintă informaţii echivalente pentru conţinut audio în direct. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 1.2.9](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-media-equiv-live-audio-only) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.2.9](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/media-equiv-live-audio-only.html)

### Instrucţiune 1.3 adaptabil: Crearea de conţinut care poate fi prezentat în diferite moduri (de exemplu o structură mai simplă) fără a pierde informaţii sau structură.

[Înţelegerea instrucţiunii 1.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/content-structure-separation.html)

**1.3.1 Informaţii şi relaţii:** Informaţii, structuri şi relaţii transmise prin prezentare pot fi determinate prin programare sau sunt disponibile în text. (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 1.3.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-content-structure-separation-programmatic) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.3.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/content-structure-separation-programmatic.html)

**1.3.2 Secvenţă semnificativă:** Atunci când secvenţa în care este prezentat conţinutul îi afectează sensul, o secvenţă de citire corectă poate fi determinată prin programare. (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 1.3.2](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-content-structure-separation-sequence) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.3.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/content-structure-separation-sequence.html)

**1.3.3 Caracteristici senzoriale:** Instrucţiunile oferite pentru înţelegerea şi utilizarea conţinutului nu se bazează doar pe caracteristicile senzoriale ale componentelor precum formă, mărime, locaţie vizuală, orientare, sau sunet.(Nivel A)

Observaţie:Pentru cerinţe legate de culoare, a se consulta [Instrucţiunea 1.4](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#visual-audio-contrast).

### Instrucţiunea 1.4 perceptibil: Permite utilizatorilor să vadă şi să audă conţinut inclusiv separarea prim planului de ceea ce se află pe plan secund.

[Înţelegerea instrucţiunii 1.4](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast.html)

**1.4.1 Utilizarea culorilor:** Culorile nu sunt utilizate doar ca singura metoda de a transmite informaţii vizuale, indicând o acţiune, determinând un răspuns, sau distingând un element vizual. (Nivel A)

Observaţie:Acest criteriu de succes se adresează percepţiei culorilor. Alte forme de percepţie sunt incluse în [Instrucţiunea 1.3](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#content-structure-separation) inclusiv acces pentru programare la culoare şi alte coduri pentru prezentarea vizuală.

[Instrucţiuni pentru 1.4.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-visual-audio-contrast-without-color) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.4.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast-without-color.html)

**1.4.2 Control audio:** Dacă există conţinut audio pe o pagină web care să ruleze automat pentru mai mult de 3 secunde, fie va exista un [mecanism](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#mechanismdef) pentru a putea reda sau întrerupe redarea conţinutului audio, fie va fi disponibil un mecanism pentru a controla volumul în mod independent de nivelul de volum general al sistemului. (Nivel A)

Obervaţie:Din moment ce orice conţinut care nu este în conformitate cu acest criteriu de succes poate să intervină cu abilitatea utilizatorului de a utiliza întreaga pagină, tot conţinutul de pe pagina web (indiferent dacă este utilizat pentru a permite conformitatea cu alte criterii de succes) trebuie să îndeplinească acest criteriu de succes. A se vedea [Cerinţa de conformitate 5: neintervenţie](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#cc5).

[Instrucţiuni pentru 1.4.2](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-visual-audio-contrast-dis-audio) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.4.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast-dis-audio.html)

**1.4.3 Contrast (Minim):** Interpretarea vizuală a textului şi imaginile cu text au un contrast de cel puţin 4.5:1, în afară de următoarele situaţii: (Nivel AA)

* **Text de mari dimensiuni:**Textul de mari dimensiuni şi imagini care conţin text de mari dimensiuni au un contrast de cel puţin 3:1;
* **Incidental:**Text sau imagini care conţin text care fac parte dintr-o componentă inactivă a interfeţei, care nu sunt vizibile nimănui, sau care fac parte dintr-o imagine cu alt conţinut vizual semnificativ, nu au cerinţe de contrast.
* **Logotipuri:**Textul care face parte dintr-un logo sau nume de marcă nu are cerinţe minime de contrast.

[Instrucţiuni pentru 1.4.3](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-visual-audio-contrast-contrast) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.4.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast-contrast.html)

**1.4.4 Redimensionarea textului:** În afară de subtitrări şi imagini care conţin text, textul poate fi redimensionat fără tehnologii asistive cu până la 200 de procente fără pierderi de conţinut sau funcţionalitate. (Nivel AA)

[Instrucţiuni pentru 1.4.4](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-visual-audio-contrast-scale) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.4.4](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast-scale.html)

**1.4.5 Imagini care conţin text:** Dacă tehnologiile folosite pot să realizeze prezentarea vizuală, textul este utilizat pentru a transmite informaţii mai degrabă decât imagini care conţin text pentru următoarele cazuri: (Nivel AAA)

* **Customizabil:** Imaginea care conţine text poate fi customizată conform cerinţelor utilizatorului;
* **Esenţial:** O anumită prezentare a textului este esenţială pentru informaţia care este transmisă.

Observaţie:Logotipurile (text care face parte dintr-un logo sau nume de marcă) sunt considerate esenţiale.

[Instrucţiuni pentru 1.4.5](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-visual-audio-contrast-text-presentation) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.4.5](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast-text-presentation.html)

**1.4.6 Contrast (sporit):** Prezentarea vizuală a textului şi a imaginilor care conţin text ar trebui să aibă un contrast de cel puţin 7:1, în afară de următoarele cazuri: (Nivel AAA)

* **Text de mari dimensiuni:**Textul de mari dimensiuni şi imagini care conţint text de mari dimensiuni au un nivel de contrast de cel puţin 4.5:1;
* **Incidental:**Text sau imagini care conţin text care fac parte dintr-o componentă inactivă a unei interfeţe pentru utilizatori, care au un rol pur decorativ, care nu sunt vizibile nimănui, sau care fac parte dintr-o imagine cu conţinut vizual semnificativ, nu au cerinţe în ceea ce priveşte contrastul.
* **Logotipuri:**Textul care face parte dintr-un logo sau nume de marcă nu are cerinţe minime de contrast.

[Instrucţiuni pentru 1.4.6](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-visual-audio-contrast7) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.4.6](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast7.html)

**1.4.7 Sunete de fundal cu volum mic sau lipsă de sunete de fundal:** Pentru conţinut audio preînregistrat care (1) conţine în mare parte vorbire pe prim plan, (2) nu este conţinut audio de tip CAPTCHA sau un logo audio, şi (3) nu este vocalizare destinată pentru a fi exprimare muzicală primară precum cântatul sau muzica rap, cel puţin unul dintre următoarele lucruri este adevărat: (Nivel AAA)

* **Fără sunete de fundal: conţinutul audio nu conţine sunete de fundal.**
* **Oprire: Sunetele din fundal pot fi oprite.**
* **20 dB:**Sunetele de fundal sunt cu cel puţin 20 de decibeli mai jos decât conţinutul de vorbire din prim plan, cu excepţia sunetelor ocazionale de fundal care durează numai o secundă sau două.

Observaţie:conform definiţiei decibelului, sunetele de fundal care corespund acestor cerinţe vor fi aproximativ de patru ori mai slabe decât vorbirea din prim plan.

[Instrucţiuni pentru 1.4.7](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-visual-audio-contrast-noaudio) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.4.7](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast-noaudio.html)

**1.4.8 Prezentare vizuală:** Pentru reprezentarea vizuală a unor blocuri de text, este disponibil un mecanism pentru atinge acest obiectiv: (Nivel AAA)

1. Culorile din prim plan şi din plan secundar pot fi selectate de către utilizator.
2. Lăţimea nu poate fi de mai mult de 80 caractere sau simboluri (40 pentru simboluri CJK – chinezeşti, japoneze, koreene).
3. Textu nu este aliniat în tip justified (aliniat la marginile ambelor părţi, atât la cea din stânga cât şi la cea din dreapta).
4. Spaţierea dintre rânduri este de cel puţin un spaţiu şi jumătate între paragrafe, iar spaţierea pentru paragrafe este de cel puţin 1,5 ori mai mare decât spaţierea dintre rânduri.
5. Textul poate fi redimensionat fără tehnologia asistivă cu până la 200 de procente într-un fel care nu necesită ca utilizatorul să deruleze pagine orizontal pentru a citi un rând de text pe o fereastră afişată pe ecran complet.

[Instrucţiuni pentru 1.4.8](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-visual-audio-contrast-visual-presentation) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.4.8](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast-visual-presentation.html)

**1.4.9 Imagini care conţin text (fără excepţii):** Imaginile care conţin text vor fi folosite doar ca decoraţiuni sau acolo unde prezentarea de text este esenţială pentru a transmite informaţii. (Nivel AAA)

Observaţie:Logotipurile (text care face parte dintr-un logo sau un nume de marcă) sunt considerate esenţiale.

[Instrucţiuni pentru 1.4.9](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-visual-audio-contrast-text-images) | [Înţelegerea instrucţiunii 1.4.9](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast-text-images.html)

## Principiul 2: Operabil – Componentele interfeţei pentru utilizatori şi navigarea trebuie să fie operabile.

### Instrucţiunea 2.1 Accesibil pentru tastatură: Toate funcţionalităţile să fie disponibile de la tastatură.

[Înţelegerea instrucţiunii 2.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/keyboard-operation.html)

**2.1.1 Tastatură:** Toate funcţionalităţile conţinutului sunt operabile printr-o interfaţă pentru tastatură fără a fi nevoie de sincronizări specifice pentru anumite taste, în afară de situaţiile în care este esenţial traseul mişcărilor utilizatorului şi nu numai punctele finale. (Nivel A)

Observaţia 1:Această excepţie are de-a face cu funcţiile, nu cu tehnicile de introducere a datelor. De exemplu, pentru a folosi scrisul cursiv pentru a introduce text, tehnica de introducere (scris cursiv) necesită introducere care depinde de traseul mişcărilor utilizatorului dar funcţia care stă la baza introducerii de text nu depinde de traseul mişcărilor utilizatorului doar de mişcările finale.

Observaţie 2:Acest lucru nu ar trebui să descurajeze introducerea de date folosind mouse-ul sau alte metode de introducere pe lângă tastatură.

[Instrucţiuni pentru 2.1.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-keyboard-operation-keyboard-operable) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.1.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/keyboard-operation-keyboard-operable.html)

**2.1.2 Împiedicarea blocării selecţiei de la tastatură:** Dacă selecţia cu ajutorul tastaturii poate fi controlată cu ajutorul unei interfeţe pentru tastaturi, atunci poate fi controlată doar cu ajutorul unei interfeţe pentru tastaturi, şi, dacă necesită mai mult decât taste nemodificate de tip săgeată sau declanşator sau alte metode de ieşire standard, utilizatorul este sfătuit să folosească şi alte metode pentru a controla selecţia. (Nivel A)

Observaţie:Din moment ce orice conţinut care nu corespunde cu acest criteriu de succes poate să influenţeze abilitatea de a utiliza întreaga pagină, tot conţinutul paginii web (fie că este folosit pentru a îndeplini criterii de succes sau nu) trebuie să corespundă cu acest criteriu de succes.

A se vedea [Cerinţă de conformitate 5: neintervenţie](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#cc5).

[Instrucţiuni pentru 2.1.2](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-keyboard-operation-trapping) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.1.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/keyboard-operation-trapping.html)

**2.1.3 Tastatură (fără excepţii):** Toate funcţionalităţile conţinutului actual sunt operabile printr-o interfaţă pentru tastaturi fără a lua în considerare sincronizarea anumitori mişcări individuale. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 2.1.3](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-keyboard-operation-all-funcs) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.1.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/keyboard-operation-all-funcs.html)

### Instrucţiunea 2.2 Timp suficient: oferă utilizatorilor destul timp pentru a citi şi utiliza conţinutul.

[Înţelegerea instrucţiunii 2.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/time-limits.html)

**2.2.1 Sincronizare ajustabilă:** Pentru fiecare limită de timp care este setată de către conţinut, cel puţin unul dintre următoarele elemente este aplicabil: (Nivel A)

* **Oprire:**Utilizatorul nu are voie să oprească limita de timp înainte de a o întâlni; sau
* **Ajustare:**Utilizatorul are voie să ajusteze limita de timp înainte de a o întâlni cu până la de zece ori lungimea setării standard; sau
* **Extindere:** Utilizatorul este avertizat înainte să expire timpul şi are la dispoziţie cel puţin 20 de secunde pentru a extinde limita de timp cu o simplă acţiune (de exemplu, „apăsaţi tasta space”), iar utilizatorului îi este permis să extindă limita de timp de cel puţin zece ori; sau
* **Excepţie în timp real:**Limita de timp este o parte necesară a evenimentului în timp real (de exemplu, o licitaţie), şi nu este posibilă nicio alternativă pentru limita de timp; sau
* **Excepţie esenţială:**Limita de timp este [esenţială](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#essentialdef) iar extinderea ei ar invalida activitatea; sau
* **Excepţia de 20 de ore:**Limita de timp depăşeşte 20 de ore.

Obervaţie:Succesul acestui criteriu ajută utilizatorii să ducă la îndeplinire sarcini fără schimbări neaşteptate în ceea ce priveşte conţinutul sau contextul ca urmare a unei limite de timp. Acest criteriu de succes ar trebui luat în considerare în legătură cu [Criteriul de succes 3.2.1](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#consistent-behavior-receive-focus), care limitează schimbările de conţinut sau context ca urmare a acţiunilor utilizatorului.

[Instrucţiuni pentru 2.2.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-time-limits-required-behaviors) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.2.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/time-limits-required-behaviors.html)

**2.2.2 Pauză, stop, ascundere:** pentru a mişca, [muta rapid](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#blinksdef), derula sau actualiza automat informaţiile, toate punctele următoare sunt adevărate: (Nivel A)

* **Mişcare, mutare rapidă, derulare:**pentru orice informaţie care se mişcă, se mută rapid sau se derulează care (1) începe automat, (2) durează mai mult de 5 secunde, şi (3) este prezentată în paralel cu alt conţinut, există un mecanism care să îl ajute pe utilizator să [pauzeze](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#pauseddef), opri sau ascunde conţinutul în afară de cazurile în care mişcarea, mutarea rapidă sau derularea sunt o parte [esenţială](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#essentialdef) a unei activităţi; şi
* **Actualizare automată:**pentru orice informaţie care se actualizează automat şi care (1) începe automat şi (2) este prezentată în paralel cu alt conţinut, există un mecanism care să îl ajute pe utilizator să pauzeze, opri sau ascunde actualizarea în afară de cazurile în care actualizarea automată este o parte esenţială a unei activităţi.

Observaţie 1:Pentru cerinţe care au de-a face cu conţinut care apare intermitent, a se consulta [Instrucţiunea 2.3](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#seizure).

Observaţie 2:Din moment ce orice conţinut care nu corespunde cu acest criteriu de succes poate să influenţeze abilitatea de a utiliza întreaga pagină, tot conţinutul paginii web (fie dacă este folosit pentru a îndeplini criterii de succes sau nu) trebuie să corespundă cu acest criteriu de succes. A se vedea [Cerinţă de conformitate 5: neintervenţie](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#cc5).

Observaţie 3:Conţinut care este actualizat în mod periodic de către software sau care este transmis către user agent nu trebuie să păstreze sau să prezinte informaţii generate sau primite între iniţierea pauzei şi reluarea prezentării, deoarece ar putea fi imposibil din punct de vedere tehnic, iar în multe situaţii ar putea fi derutantă această acţiune.

Observaţie 4:O animaţie care este folosită ca o parte a unei faze de încărcare sau într-o situaţie similară poate fi considerată esenţială dacă interacţiunea nu poate avea loc în timpul acestei faze pentru toţi utilizatorii şi dacă nu indicarea progresului ar putea induce în eroare utilizatori sau să îi facă să creadă că acel conţinut s-a blocat sau este defect.

[Instrucţiuni pentru 2.2.2](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-time-limits-pause) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.2.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/time-limits-pause.html)

**2.2.3 Lipsa de sincronizare:** sincronizarea nu este o parte esenţială a evenimentului sau a activităţii prezentate de către conţinut, în afară de conţinutul media sincronizat care nu este interactiv şi de evenimente în timp real. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 2.2.3](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-time-limits-no-exceptions) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.2.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/time-limits-no-exceptions.html)

**2.2.4 Întreruperi:** Întreruperile pot fi amânate sau suprimate de către utilizator, în afară de întreruperile care sunt asociate cu o urgenţă. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 2.2.4](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-time-limits-postponed) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.2.4](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/time-limits-postponed.html)

**2.2.5 Re-autentificare:** Atunci când expiră o sesiune autentificată, utilizatorul poate să îşi continuie activitatea fără a pierde date după ce se reautentifică. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 2.2.5](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-time-limits-server-timeout) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.2.5](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/time-limits-server-timeout.html)

### Instrucţiunea 2.3 Atacuri de apoplexie: conţinutul nu trebuie creat într-un mod care să cauzeze atacuri de apoplexie.

[Înţelegerea instrucţiunii 2.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/seizure.html)

**2.3.1 Limita de trei apariţii intermitente sau mai puţin:** [paginile web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef) **nu vor conţine niciun element care să apară mai mult de trei ori intermitent într-un interval de o secundă, sau** [apariţia intermitentă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#flash-def) **este sub** [limitele generale pentru apariţii sau lumini intermitente de culoare roşie](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#general-thresholddef)**. (Nivel A)**

Observaţie:din moment ce orice conţinut care nu respectă acest criteriu de succes poate să afecteze abilitatea utilizatorului de a utiliza întreaga pagină, tot conţinutul de pe pagină (fie că este utilizat pentru a respecta alte criterii de succes sau nu) trebuie să respecte acest criteriu de succes.

A se vedea [Cerinţă de conformitate 5: neintervenţie](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#cc5).

[Instrucţiuni pentru 2.3.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-seizure-does-not-violate) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.3.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/seizure-does-not-violate.html)

**2.3.2 Trei apariţii intermitente:** Paginile web nu conţin niciun element care să apară mai mult de trei ori într-un interval de o secundă între apariţii. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 2.3.2](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-seizure-three-times) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.3.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/seizure-three-times.html)

### Instrucţiunea 2.4 Navigabilitate: Metode pentru a ajuta utilizatorul să navigheze, să găsească conţinuturi, şi să îşi determine locaţia.

[Instrucţiuni pentru 2.4](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms.html)

**2.4.1 Ocolirea conţinutului care se repetă:** Este disponibil un [mecanism](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#mechanismdef) pentru a ocoli conţinut care se repetă pe mai multe [pagini web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef). (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 2.4.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-navigation-mechanisms-skip) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.4.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms-skip.html)

**2.4.2 Titluri:** [Paginile web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef) au titluri care descriu subiectul sau scopul lor. (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 2.4.2](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-navigation-mechanisms-title) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.4.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms-title.html)

**2.4.3 Ordine de concentrare:** Dacă o [pagină web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef) poate fi [navigă în mod secvenţial](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#nav-seqdef) iar secvenţele de navigare pot să afecteze sensul sau operarea, componentele focusabile vor fi ordonate într-un fel care permite păstrarea sensului şi operabilităţii. (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 2.4.3](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-navigation-mechanisms-focus-order) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.4.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms-focus-order.html)

**2.4.4 Scopul link-urilor (în context):** [Scopul fiecărui link](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#linkpurposedef) poate fi determinat de pe urma link-ului în sine sau de pe urma textului împreună cu [contextul linkului determinat](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#pdlinkcontextdef), în afară de cazurile în care scopul unui link ar fi [ambiguu pentru utilizatori în general](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#ambiguouslinkdef). (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 2.4.4](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-navigation-mechanisms-refs) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.4.4](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms-refs.html)

**2.4.5 Mai multe modalităţi:** Sunt disponibile mai multe modalităţi pentru a localiza o pagină web într-un set de pagini în fară de cazurile în care pagina web este rezultatul sau un pas în cadrul unui proces. (Nivel AA)

[Instrucţiuni pentru 2.4.5](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-navigation-mechanisms-mult-loc) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.4.5](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms-mult-loc.html)

**2.4.6 Anteturi şi etichete:** Anteturile şi etichetele descriu tema şi scopul. (Nivel AA)

[Instrucţiuni pentru 2.4.6](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-navigation-mechanisms-descriptive) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.4.6](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms-descriptive.html)

**2.4.7 Selectare vizibilă:** Orice interfaţă operabilă prin tastatură are un mod de operare unde indicatorul de selectare prin tastatură este vizibil. (Nivel AA)

[Instrucţiuni pentru 2.4.7](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-navigation-mechanisms-focus-visible) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.4.7](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms-focus-visible.html)

**2.4.8 Locaţie:** Informaţii despre locaţia utilizatorului într-un set de pagini web sunt disponibile.(Nivels AAA)

[Instrucţiuni pentru 2.4.8](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-navigation-mechanisms-location) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.4.8](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms-location.html)

**2.4.9 Scopul link-ului (numai pentru link-uri):** Este disponibil un mecanism care permite ca scopul unui link să fie identificat numai din text, în afară de cazurile în care scopul link-ului ar fi ambiguu pentru utilizatori în general. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 2.4.9](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-navigation-mechanisms-link) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.4.9](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms-link.html)

**2.4.10 Anteturi pentru secţiuni:** Anteturile pentru secţiuni sunt utilizate pentru a organiza conţinutul. (Nivel AAA)

Observaţie 1:"Antet" este folosit aici cu înţelesul general şi include titluri şi alte metode pentru a adăuga diferite tipuri de conţinut.

Observaţie 2:Acest criteriu de succes include secţiuni cu conţinut scris, nu şi componente a interfeţei. Componentele interfeţei pentru utilizatori sunt incluse în [Criteriul de succes 4.1.2](http://www.w3.org/TR/2008/REC-WCAG20-20081211/#ensure-compat-rsv).

[Instrucţiuni pentru 2.4.10](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-navigation-mechanisms-headings) | [Înţelegerea instrucţiunii 2.4.10](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/navigation-mechanisms-headings.html)

Principiul 3: Inteligibil – informaţiile şi operarea interfeţei pentru utilizatori trebuie să fie uşor de înţeles.

### Instrucţiune 3.1 Lizibil: Conţinutul de text trebuie să fie uşor de înţeles şi citit.

[Înţelegerea instrucţiunii 3.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/meaning.html)

**3.1.1 Limbajul paginii:** Limbajul uman implicit al fiecărei pagini web poate fi determinat programatic. (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 3.1.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-meaning-doc-lang-id) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.1.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/meaning-doc-lang-id.html)

**3.1.2 Limba părţilor:** Limba umană a fiecărui pasaj sau frază din conţinut poate fi determinată în afară de numele proprii, termenii tehnici, cuvinte din limbi nedeterminate, şi cuvinte sau fraze care au devenit o parte a limbajului specific a textului în care sunt incluse. (Nivel AA)

[Instrucţiuni pentru 3.1.2](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-meaning-other-lang-id) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.1.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/meaning-other-lang-id.html)

**3.1.3 Cuvinte neobişnuite:** Un mecanism este disponibil pentru identificarea definiţiilor anumitor cuvinte sau fraze folosite într-un mod neobişnuit sau restricţionat, inclusiv expresii sau cuvinte din jargon. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 3.1.3](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-meaning-idioms) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.1.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/meaning-idioms.html)

**3.1.4 Abrevieri:** Este disponibil un mecanism pentru a identifica forma extinsă sau semnificaţia abrevierilor. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 3.1.4](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-meaning-located) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.1.4](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/meaning-located.html)

**3.1.5 Nivel de lectură:** Atunci când un text necesită abilităţi de citire mai avansate decât cele caracteristice pentru învăţământul secundar inferior după înlăturarea numelor proprii şi a titlurilor, va fi disponibil conţinut suplimentar, sau o versiune care nu necesită abilitatea de a citi la un nivel mai avansat decât cel caracteristic pentru învăţământul secundar inferior. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 3.1.5](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-meaning-supplements) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.1.5](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/meaning-supplements.html)

**3.1.6 Pronunţia:** Este disponibil un mecanism specific pentru identificarea pronunţiei anumitor cuvinte acolo unde sensul cuvintelor, în context, este ambiguu fără a cunoaşte pronunţia exactă. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 3.1.6](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-meaning-pronunciation) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.1.6](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/meaning-pronunciation.html)

### Instrucţiune 3.2 Previzibilitate: Paginile web ar trebui să apară şi să opereze în moduri previzibile.

[Înţelegerea instrucţiunii 3.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/consistent-behavior.html)

**3.2.1 Focusare: Atunci** când o anumită componentă este scoasă în evidenţă, acest lucru nu determină o schimbare de context. (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 3.2.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-consistent-behavior-receive-focus) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.2.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/consistent-behavior-receive-focus.html)

**3.2.2 Introducere de date:** Schimbarea setărilor oricărui component a interfeţei de utilizare nu cauzază automat o schimbare de context în afară de cazurile în care utilizatorul a fost sfătuit în ceea ce priveşte utilizarea componentului. (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 3.2.2](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-consistent-behavior-unpredictable-change) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.2.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/consistent-behavior-unpredictable-change.html)

**3.2.3 Navigare consecventă:** Mecanismele pentru navigare care se repetă pe mai multe pagini web într-un set de pagini web au loc într-o aceeaşi ordine relativă de fiecare dată când sunt repetate în afară de cazurile în care o schimbare este iniţiată de către utilizator. (Nivel AA)

[Instrucţiuni pentru 3.2.3](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-consistent-behavior-consistent-locations) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.2.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/consistent-behavior-consistent-locations.html)

**3.2.4 Identificare consecventă:** Componentele care au aceeaşi funcţionalitate într-un set de pagini web sunt identificate într-un mod consecvent. (Nivel AA)

[Instrucţiuni pentru 3.2.4](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-consistent-behavior-consistent-functionality) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.2.4](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/consistent-behavior-consistent-functionality.html)

**3.2.5 Schimbare la cerere:** Schimbările de context sunt iniţiate numai prin cerere de la utilizator sau printr-un mecanism disponibil pentru a dezactiva astfel de schimbări. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 3.2.5](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-consistent-behavior-no-extreme-changes-context) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.2.5](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/consistent-behavior-no-extreme-changes-context.html)

### Instrucţiune 3.3 Asistenţă de introducere: Ajută utilizatorii să evite şi să corecteze greşeli.

[Înţelegerea instrucţiunii 3.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/minimize-error.html)

**3.3.1 Identificarea erorilor:** Dacă este identificată în mod automat o eroare de introducere, itemul greşit este identificat iar eroarea îi este descrisă în text utilizatorului. (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 3.3.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-minimize-error-identified) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.3.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/minimize-error-identified.html)

**3.3.2 Etichete sau intrucţiuni:** Etichete sau instrucţiuni sunt oferite atunci când conţinutul necesită date introduse de către utilizator. (Nivel A)

[Instrucţiuni pentru 3.3.2](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-minimize-error-cues) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.3.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/minimize-error-cues.html)

**3.3.3 Recomandări în caz de eroare:** Dacă este detectată o eroare de introducere de date şi sunt cunoscute recomandări pentru corectură, atunci recomandările sunt oferite utilizatorulu, în afară de cazurile în care ar pune în pericol securitatea sau scopul conţinutului. (Nivel AA)

[Instrucţiuni pentru 3.3.3](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-minimize-error-suggestions) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.3.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/minimize-error-suggestions.html)

**3.3.4 Prevenirea erorilor (Legale, financiare, de date):** Pentru paginile web care fac să apară angajamente legale sau tranzacţii financiare pentru utilizator, care modifică sau şterg date într-un mod controlabil de către utilizator în sisteme de stocare a datelor, sau care trimit răspunsuri ale utilizatorilor la teste, cel puţin unul dintre următoarele puncte este adevărat: (Nivel AA)

1. **Reversibilitate:**Orice lucru trimis poate fi rechemat.
2. **Verificare:**Datele introduse de către utilizator sunt verificate şi utilizatorului îi este oferită şansa de a le corecta.
3. **Confirmare:**Este disponibil un mecanism pentru revizuirea, confirmarea şi corectare informaţiilor înainte de trimiterea variantei finale.

[Instrucţiuni pentru 3.3.4](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-minimize-error-reversible) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.3.4](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/minimize-error-reversible.html)

**3.3.5 Ajutor:** Este disponibilă funcţia de ajutor pentru utilizator. Ea este afectată de către context. (Nivel AAA)

[Instrucţiuni pentru 3.3.5](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-minimize-error-context-help) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.3.5](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/minimize-error-context-help.html)

**3.3.6 Prevenirea erorilor (toate):** Pentru pagini web care necesită ca utilizatorul să introducă informaţii, cel puţin unul dintre punctele de mai jos este adevărat: (Nivel AAA)

1. **Reversibilitate:**Orice lucru trimis poate fi rechemat.
2. **Verificare:**Datele introduse de către utilizator sunt verificate şi utilizatorului îi este oferită şansa de a le corecta.
3. **Confirmare:**Este disponibil un mecanism pentru revizuirea, confirmarea şi corectare informaţiilor înainte de trimiterea variantei finale.

[Instrucţiuni pentru 3.3.6](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-minimize-error-reversible-all) | [Înţelegerea instrucţiunii 3.3.6](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/minimize-error-reversible-all.html)

Principiul 4: Robusteţe – Conţinutul trebuie să fie îndeajuns de robust încât să poată fi interpretat într-un mod sigur de către o varietate largă de agenţi utilizatori, inclusiv tehnologii asistive.

### Instrucţiune 4.1 Compatibilitate: Maximizarea compatibilităţii cu agenţi utilizatori actuali sau viitori, inclusiv tehnologii asistive.

[Înţelegerea instrucţiunii 4.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/ensure-compat.html)

**4.1.1 Derivare:** În conţinut implementat utilizând limbaje de marcare, elementele au etichete de început şi sfârşit complete, elementele sunt imbricate conform specificaţiilor lor, elementele nu conţin atribute în dublu exemplar, şi orice ID-uri sunt unice, în afară de cazurile în care specificaţiile permit aceste funcţionalităţi. (Nivel A)

Observaţie:Etichetele de început şi sfârşit care nu conţin un caracter critic în formarea lor, cum ar fi o paranteză dreapta de închidere sau ghilimele greşite la valoarea unui atribut nu sunt complete.

[Instrucţiuni pentru 4.1.1](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-ensure-compat-parses) | [Înţelegerea instrucţiunii 4.1.1](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/ensure-compat-parses.html)

**4.1.2 Nume, rol, valoare:** Pentru toate [componentele interfeţei pentru utilizatori](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#user-interface-componentdef) (inclusiv dar nu limitat numai la: elemente de formă, link-uri şi componente generate de către scripturi), [numele](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#namedef) şi [rolul](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#roledef) pot să fie [determinate programatic](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#programmaticallydetermineddef); şi notificările în caz de schimbare pentru aceste elemente sunt disponibile pentru [user agents](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#useragentdef), inclusiv [tehnologii asistive](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#atdef). (Nivel A)

Observaţie:Acest criteriu de succes este destinat autorilor web care dezvoltă sau îşi scriptează singuri componentele interfeţei pentru utilizatori. De exemplu, comenzile standard HTML îndeplinesc acest criteriu de succes atunci când sunt folosite conform specificaţiilor.

[Instrucţiuni pentru 4.1.2](http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/#qr-ensure-compat-rsv) | [Înţelegerea instrucţiunii 4.1.2](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/ensure-compat-rsv.html)

## Conformitate

Această secţiune este normativă

Această secţiune conţine o listă de cerinţe pentru conformitate la WCAG 2.0. Ea mai conţine informaţii despre cum trebuie întocmite cererile de conformitate, care sunt opţionale. În cele din urmă, descrie ce înseamnă accesibilitate sprijinită, din moment ce numai modalităţi de a utiliza tehnologii care sprijină accesibilitatea sunt folosite pentru conformitate. [Înţelegerea conformităţii](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html) include mai multe explicaţii a conceptului de accesibilitate sprijinită.

### Cerinţe de conformitate

Pentru ca o pagină web să poată fi în conformitate cu WCAG 2.0, toate cerinţele de conformitate enumerate mai jos trebuie să fie satisfăcute:

**1. Nivel de conformitate:** Unul dintre următoarele nivele de conformitate este îndeplinit în totalitate.

* **Nivel A:**Pentru conformitate de nivel A (cel mai mic nivel de conformitate), pagina web satisface toate criteriile de succes de nivel A, sau oferă o versiune alternativă care se conformează.
* **Nivel AA:**Pentru conformitate de nivel AA, pagina web satisface toate criteriile de succes de nivel A şi AA, sau este oferită o versiune alternativă care se conformează nivelului AA.
* **Nivel AAA:**Pentru conformitate de nivel AAA, pagina web satisface toate criteriile de succes de nivel A, AA, şi AAA, sau este oferită o versiune alternativă care se conformează nivelului AAA.

Observaţie 1:Cu toate că conformitatea poate să fie atinsă doar la nivelele enumerate mai sus, autorii sunt încurajaţi să raporteze (în cererea lor) orice progrese în ceea ce priveşte atingerea criteriilor de orice nivel care depăşesc nivelul de conformitate atins.

Observaţie 2:Nu este recomandat ca nivelul AAA de conformitate să fie necesar ca regulă generală pentru pagini întregi deoarece nu este posibil să fie satisfăcute toate criteriile de succes de nivel AAA pentru anumite tipuri de conţinut.

**2. Pagini complete:** [Conformitatea (şi nivelul de conformitate) se aplică doar la pagini web complete, şi nu poate fi atinsă dacă este exclusă o anumită parte a paginii web.](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#conformancedef)

Observaţie 1:Pentru a determina conformitatea, alternativele la anumite părţi de conţinut a unei pagini sunt considerate ca fiind o parte a paginii atunci când alternativele pot să fie obţinute direct de la pagină, cum ar fi o descriere lungă sau o prezentare alternativă a unui clip video.

Observaţie 2:Autorii paginilor web care nu pot să se conformeze din cauza conţinutului care nu poate fi controlat de către autor ar trebui să ia în considerare [declaraţia de conformitate parţială](http://www.w3.org/TR/2008/REC-WCAG20-20081211/#conformance-partial).

**3. Procese complete:** Atunci când o pagină web este una dintr-o serie de pagini web care prezintă un proces (un exemplu ar fi paşi care trebuie parcurşi pentru a efectua o acţiune), toate paginile web din proces trebuie să fie în conformitate cu nivelul specificat sau nivele mai ridicate. (Conformitatea nu este posibilă la un nivel anume dacă oricare pagină din proces nu se conformează acelui nivel sau unui nivel mai ridicat.)

Exemplu: Un magazin online are o serie de pagini care sunt folosite pentru a selectaşi cumpăra produse. Toate paginile din serie de la început la sfârşit (checkout/plată) se conformează pentru ca oricare dintre paginile care fac parte din proces să se conformeze.

**4. Numai metode care sprijină accesibilitatea pentru a utiliza tehnologii:** Numai metodele care sprijină accesibilitatea pentru utilizarea tehnologiilor sunt utilizate pentru a satisface criteriile de succes. Orice informaţie sau funcţionalitate care este oferită într-un mod care nu sprijină accesibilitatea este disponibilă într-un mod care sprijină accesibilitatea. (A se vedea [înţelegerea accesibilităţii sprijinite](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-accessibility-support-head).)

**5. Neintervenţie:** Dacă tehnologiile sunt utilizate într-un fel care nu sprijină accesibilitatea, sau dacă sunt folosite într-un mod care nu este în conformitate, atunci nu blochează abilitatea utilizatorilor de a accesa restul paginii. De asemenea, pagina web ca întreg continuă să satisfacă cerinţele de conformitate respectând condiţiile de mai jos:

1. când orice tehnologie care nu este de bază este pornită de către un user agent,
2. când orice tehnologie care nu este de bază este oprită de către un user agent, şi
3. când orice tehnologie care nu este de bază nu este suportată de către un user agent

Dacă următoarele criterii de succes se aplică la tot conţinutul de pe pagină, inclusiv conţinut care nu este de bază în ceea ce priveşte satisfacerea criteriilor de conformitate, pentru că nesatisfacerea acestor criterii ar putea împiedica utilizarea paginii:

* **1.4.2 - Control audio**,
* **2.1.2 – Împiedicarea blocării selecţiei de la tastatură**,
* **2.3.1 - Limita de trei apariţii intermitente sau mai puţin**, şi
* **2.2.2 - Pauză, stop, ascundere**.

Observaţie:Dacă o pagină nu poate să se conformeze (de exemplu, o pagină de testare a conformităţii sau o pagină care serveşte drept exemplu), nu poate fi inclusă în sfera de aplicare a conformităţii sau într-o cerere de conformitate.

Pentru mai multe informaţii, inclusiv exemple, a se vedea [înţelegerea cerinţelor de conformitate](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-conformance-requirements-head).

### Cereri de conformitate (Opţional)

Conformitatea este definită numai pentru pagini web. Cu toate acestea se poate întocmi o cerere de conformitate pentru o singură pagină, o serie de pagini sau mai multe pagini asociate.

#### Componente necesare pentru cereri de conformitate

Cererile de conformitate **nu sunt obligatorii**. Autorii pot să se conformeze nivelelor din documentul WCAG 2.0 fără a întocmi o cerere. Cu toate acestea, dacă este întocmită o cerere de conformitate, atunci cererea de conformitate **trebuie** să includă următoarele informaţii:

1. **Data cererii**
2. **Titlul liniilor directoare, versiunea şi URI**" Instrucţiuni pentru accesibilitatea web (WCAG) 2.0 la <http://www.w3.org/TR/2008/REC-WCAG20-20081211/>"
3. **Nivelul de conformitate atins:** (Nivel A, AA sau AAA)
4. **O scurtă descriere a paginilor web**, de exemplu o listă de URI-uri pentru care este întocmită cererea, inclusiv dacă subdomeniile sunt incluse în cerere.

Observaţie 1:Paginile web pot fi descrise într-o listă sau de către o expresie care descrie toate URI-urile incluse în cerere.

Observaţie 2:Produse de tip web-based care nu au un URI înainte de instalare pe pagina web a clientului ar putea avea o afirmaţie care asigură conformitatea produsului după instalare.

1. O listă cu **tehnologiile pentru conţinut web pe care se bazează pagina**.

Observaţie: Dacă este folosit un logo pentru conformitate, ar fi considerat o cerere de conformitate şi trebuie însoţit de către componentele necesare pentru conformitate enumerate mai sus.

#### Componente opţionale pentru o cerere de conformitate

Pe lângă componentele necesare pentru o cerere de conformitate enumerate mai sus, ar trebui luată în considerare oferirea de informaţii adiţionale pentru a ajuta utilizatorii. Informaţiile adiţionale recomandate includ:

* O listă cu criterii de succes care depăşesc nivelul de conformitate cerut care au fost îndeplinite. Aceste informaţii ar trebui oferite într-o formă care utilizatorii pot să le foloseasca, preferabil metadate care pot fi citite automat.
* O listă cu tehnologii specifice care sunt „folosite dar nu de bază.”
* O listă cu user agents, inclusiv tehnologii asistive, care au fost folosiţi pentru a testa conţinutul.
* Informaţii privind orice paşi adiţionali care au fost parcurşi pentru a depăşi criteriile de succes pentru a îmbunătăţii accesibilitatea.
* O versiune a listei cu tehnologii specifice [de bază](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#reliedupondef) care utilizează metadate şi poate fi citită automat.
* O versiune a cererii de conformitate care utilizează metadate şi poate fi citită automat.

Observaţie 1:A se consulta [înţelegerea cerinţelor de conformitate](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-conformance-claims-head) pentru mai multe informaţii şi exemple de cereri de conformitate.

Observaţie 2:A se consulta [înţelegerea metadatelor](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/appendixC.html#understanding-metadata) pentru mai multe informaţii despre utilizarea metadatelor în cerinţele de conformitate.

### Declaraţie de conformitate parţială – Conţinut provenit de la părţi terţe

În unele cazuri sunt create pagini web la care se va mai adăuga conţinut în viitor. De exemplu, un program pentru E-mail, un blog, un articol care permite utilizatorilor să adauge comentarii, sau aplicaţii care suportă conţinut din partea utilizatorilor. Un alt exemplu ar fi o pagină de tip portal sau pagină cu ştiri, compusă din conţinut agregat de la mai mulţi contribuitori, sau pagini care inserează automat conţinut din alte surse de-a lungul timpului, cum ar fi reclame inserate dinamic.

În aceste cazuri este imposibil de ştiut la momentul postării originale care va fi conţinutul necontrolat al paginilor. Este important de ştiut faptul că orice conţinut necontrolat poate afecta accesibilitatea conţinutului. Sunt disponibile două opţiuni:

1. O determinare de conformitate poate fi făcută bazată pe cunoştinţe. Dacă o pagină de acest tip este monitorizată şi reparată (conţinut care nu se conformează este eliminat sau va fi adus la conformitate) în două zile lucrătoare, atunci o determinare sau cerere de conformitate poate fi făcută, în afară de erorile din conţinut, adus de către o sursă externă, care sunt corectate sau îndepărtate atunci când au fost identificate, pagina se conformează. Nicio cerere de conformitate nu poate fi făcută dacă nu este posibilă monitorizarea sau corectarea conţinutului care nu se conformează;

**SAU**

1. O „declaraţie de conformitate parţială” poate fi făcută dacă pagina nu se conformează, dar ar putea să se conformeze dacă sunt eliminate anumite părţi. Forma declaraţiei ar trebui să fie, „Această pagină nu se conformează, dar s-ar putea conforma la WCAG 2.0 la nivel X dacă următoarele părţi provenite din surse necontrolate ar fi eliminate.” În plus, următoarele afirmaţii ar putea fi adevărate pentru conţinut necontrolat care este descris în declaraţia de conformitate parţială:
   1. Nu este conţinut care poate fi controlat de către autor.
   2. Este descris într-un fel care poate fi identificat de către utilizatori (de exemplu nu pot fi descrise ca „toate părţile pe care nu le putem controla” decât dacă sunt clar marcate ca atare.)

### Declaraţie de conformitate parţială - Limbă

O „declaraţie de conformitate parţială din cauza limbii” poate fi creată atunci când pagina nu se conformează, dar s-ar conforma dacă ar exista [accesibilitate sprijinită](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#accessibility-supporteddef) pentru toate limbile utilizate pe pagină. Forma aceste declaraţii ar fi, „această pagină nu se conformează dar s-ar conforma la WCAG 2.0 la nivel X dacă ar exista accesibilitate sprijinită pentru următoarele limbi:”

## Anexa A: Glosar

Acestă secţiune este [normativă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#normativedef).

**abreviere**

forma prescurtată a unui cuvânt, a unei afirmaţii sau a unui nume unde abrevierea nu a devenit parte a limbii

Observaţii 1:Aici sunt incluse cuvinte compuse prin abreviere şi acronime:

1. **Cuvinte compuse prin abreviere** sunt forme prescurtate a unui nume sau a unui grup de cuvinte formate din literele sau silabele iniţiale din acel nume sau afirmaţie

Observaţie 1:Nu sunt identificate în toate limbile.

Exemplu 1:SNCF este un cuvânt compus prin abreviere în franceză care conţine literele iniţiale ale Société Nationale des Chemins de Fer, compania franceză de căi ferate.

Exemplu 2:ESP este un cuvând compus prin abreviere care provine de la termenul de extrasensory perception (percepţie extrasenzorială).

1. **acronimele** sunt forme abreviate compuse din literele iniţiale sau părţi ale altor cuvinte (într-un nume sau un grup de cuvinte) care pot fi pronunţate ca un cuvânt

Exemplu:NOAA este un acronim format din literele iniţiale a the National Oceanic and Atmospheric Administration in the United States (Administraţia Nationala a Oceanelor şi Atmosferei a Statelor Unite ale Americii).

Observaţie 2:Anumite companii au adoptat ceea ce înainte era un cuvânt compus prin abreviere ca nume. În aceste cazuri, noul nume al companiei este compus din litere (de exemplu Ecma) iar cuvântul nu este considerat o abreviere.

**Accesibilitate sprijinită**

Sprijinită de către [tehnologii asistive](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#atdef) şi de către funcţionalităţile de accesibilitate găsite în browsere şi alţi [user agents](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#useragentdef)

Pentru a se califica drept utilizare cu accesibilitate sprijinită a unei tehnologii pentru conţinut web (sau funţionalitate a unei tehnologii), ambele puncte de mai jos trebuie satisfăcute pentru o tehnologie web (sau funcţionalitate):

1. **Modul în care este utilizată**[**tehnologia pentru conţinut web**](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#technologydef)**trebuie să fie sprijinit de către tehnologie asistivă a utilizatorului (TA).** Asta înseamnă că felul în care tehnologia este utilizată a fost testat în ceea ce priveşte interoperabilitatea cu tehnologia asistivă a utilizatorului în [limbajul uman](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#human-langdef) (sau limbajele umane) a conţinutului,

**ŞI**

1. **Tehnologia pentru conţinut web trebuie să aibă user agents cu accesibilitate sprijinită care să fie disponibili utilizatorului.** Asta înseamnă că cel puţin una dintre următoarele patru afirmaţii este adevărată:
   1. Tehnologia este sprijinită nativ în user agents distribuiţi larg care dispun de accesibilitate sprijinită (precum HTML şi CSS);

**SAU**

* 1. Tehnologia este sprijinită într-un plug-in distribuit larg care dispune de accesibilitate sprijinită;

**SAU**

* 1. Conţinutul este disponibil într-un mediu închis, precum o universitate sau o reţea de companie, unde un user agent cerut de către tehnologie este utilizat de către organizaţie sau dispune de accesibilitate sprijinită;

**SAU**

* 1. Un user agent (sau mai mulţi) care sprijină tehnologia se bucură de accesibilitate sprijinită şi sunt disponibile pentru a fi descărcate sau într-un fel care:
     + nu costă mai mult pentru o persoană cu dizabilităţi decât ar costa pentru o persoană fără dizabilităţi **şi**
     + este la fel de uşor de găsit şi de obţinut pentru o persoană fără dizabilităţi precum ar fi pentru o persoană fără dizabilităţi.

Observaţie 1:Grupul de lucru WCAG şi W3C nu specifică ce tip sau cât suport din partea tehnologiilor asistive trebuie să existe pentru o anumită utilizare a unei tehnologii web pentru a putea fi clasificată ca dispunând de accesibilitate sprijinită. (A se vedea [nivelul de suport pentru tehnologii asistive necesar pentru „accesibilitate sprijinită”](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-support-level-head).)

Observaţie 2:Tehnologiile web pot fi utilizate în moduri care nu se bucură de accesibilitate sprijinită atâta timp cât ele sunt [de bază](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#reliedupondef) şi pagina, ca întreg, satisface cerinţele de conformitate, inclusiv [Cerinţa de conformitate 4: Numai metode care sprijină accesibilitatea pentru a utiliza tehnologii](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#cc4) şi [Cerinţa de conformitate 5: Neintervenţie](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#cc5).

Observaţie 3:Atunci când o [tehnologie web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#technologydef) este utilizată într-un mod care se bucură de „accesibilitate sprijinită”, nu este subînţeles că sunt sprijinite tehnologia completă sau toţi utilizatorii. Majoritatea tehnologiilor, inclusiv HTML, nu sprijină cel puţin o funcţionalitate sau un mod de utilizare. Paginile se conformează la WCAG numai dacă utilizările tehnologiei care sunt sprijinite din punct de vedere al accesibilităţii se conformează la cerinţele WCAG.

Observaţie 4:În ceea ce priveşte tehnologii pentru conţinut web care au mai multe versiuni, versiunea sprijinită trebuie specificată.

Observaţie 5:O metodă pentru autori să localizeze utilizările unei tehnologii care se bucură de accesibilitate sprijinită ar fi consultarea unor compilări a utilizărilor care sunt documentate şi care se bucură de accesibilitate sprijinită. (a se vedea [Înţelegerea utilizărilor tehnologiilor web cu accesibilitate sprijinită](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-documented-lists-head).) Autorii, companiile, furnizori de tehnologie, sau alţii ar putea documenta metode de a utiliza tehnologii pentru conţinut web care să se bucure de accesibilitate sprijinită. Cu toate astea, toate metodele de utilizare a tehnologiilor din documentaţie ar trebui să corespundă cu definiţia de tehnologii care se bucură de accesibilitate sprijinită de mai sus.

**alternative pentru conţinut media de tip time-based**

document care include descrieri a informaţiilor vizuale şi auditorii de tip time-based în ordinea corectă şi care oferă un mijloc pentru obţinerea rezultatelor oricărei interacţiune de tip time-based

Observaţie: Un scenariu utilizat pentru a crea conţinutul de tip synchronised media ar corespunde cu definiţia numai dacă ar fi corectat pentru a reprezenta în mod corect conţinutul de tip synchronised media după editare.

**ambiguu pentru utilizatori în general**

scopul nu poate fi determinat din link şi toate informaţiile prezentate utilizatorului pe pagina web împreună cu link-ul (de exemplu cititorii fără dizabilităţi nu ar ştii ce face un link înainte să îl activeze)

Exemplu:Cuvântul guava în următoarea propoziţie „Unul dintre cele mai mari exporturi este guava” este un link. Link-ul ar putea duce la o definiţie a termenului guava, un tabel care indică cantitatea de guava din export sau o fotografie cu persoane care cultivă guava. Până când nu este activat link-ul, niciun cititor nu este sigur de ceea ce se va întâmpla iar persoanele cu dizabilităţi nu se află în dezavantaj.

**artă ASCII**

o imagine creată prin aranjarea în spaţiu a caracterelor (în mod normal cele 95 de caractere definite prin ASCII).

**tehnologie asistivă (utilizarea în acest document)**

hardware şi/sau software care are rolul de [user agent](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#useragentdef), sau care împreună cu un user agent, oferă funcţionalităţi pentru a corespunde cu cerinţele utilizatorilor cu dizabilităţi care merg mai departe decât cele oferite de către user agents în mod normal

Observaţie 1:funcţionalitatea oferită de către tehnologii asistive includ prezentări alternative (de exemplu vorbire sintetizată sau conţinut mărit), metode alternative de introducere a datelor (de exemplu prin voce), navigare adiţională sau mecanisme de orientare, şi transformări de conţinut (de exemplu pentru a face mai accesibile tabelele).

Observaţie 2:Tehnologiile asistive comunică date şi mesaje des prin user agents de largă utilizare prin utilizarea şi monitorizarea de API-uri (application programming interface).

Observaţie 3:Distincţia dintre user agents de largă utilizare şi tehnologii asistive nu este absolută. Mulţi user agents de largă utilizare oferă anumite funcţionalităţi pentru a ajuta utilizatori cu dizabilităţi. Diferenţa simplă este faptul că user agents de largă utilizare se orientează înspre un public larg şi divers care include persoane cu şi fără dizabilităţi. Tehnologiile asistive sunt orientate înspre grupuri definite în mod restrâns cu utilizatori care au dizabilităţi. Asistenţa oferită de către o tehnologie asistivă este mai concentrată către nevoile specifice ale utilizatorilor pentru care a fost concepută. User agent-ul de utilizare largă poate oferi funcţionalităţi importante pentru tehnologii asistive precum recuperarea de conţinut web de la obiecte de program sau parsare.

Exemplu:Tehnologiile asistive care sunt importante în contextul acestui document includ următoarele tipuri:

* tehnologii care măresc informaţiile pe ecran, şi alţi asistenţi pentru citirea informaţiilor, care sunt utilizate de către persoane cu dizabilităţi vizuale, de percepţie şi fizice pentru a schimba fontul, mărimea, spaţierea şi culoarea textului, sincronizarea cu vorbirea, etc. pentru a uşura citirea textului şi imaginilor;
* tehnologii care citesc informaţiile de pe ecran, care sunt utilizate de către persoane oarbe pentru a citi informaţii sub forma unui text prin vorbire sintetizată sau braille;
* software de tip text-to-speech, care este utilizat de către anumite persoane cu dizabilităţi cognitive, de limbaj, şi de învăţare pentru a converti text în vorbire sintetică;
* software pentru recunoaşterea vocii, care poate fi folosit de către persoane care au vreun fel de dizabilităţi fizice;
* tastaturi alternative, care sunt folosite de către persoane cu anumite tipuri de dizabilităţi pentru a simula tastaturi (inclusiv tastaturi alternative care folosesc head pointers, single switches, sip/puff şi alte dispozitive speciale pentru introducerea datelor.);
* dispozitive de indicare alternative, care sunt folosite de către persoane cu anumite dizabilităţi fizice pentru a simula deplasarea indicatorului şi butoanele de pe astfel de dispozitive.

**audio**

tehnologia de reproducere a sunetului

Observaţie:Conţinutul audio poate fi creat în mod sintetic (inclusiv vorbire sintetizată), înregistrat din sunete din lumea reală, sau amândouă.

**descriere audio**

naraţiune adăugată la coloana sonoră pentru a descrie detalii vizuale importante care nu pot fi înţelese numai din coloana sonoră

Observaţie 1:Descrierea audio a conţinutului [video](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#videodef) oferă informaţii despre acţiuni, personaje, schimbări de scene, text care este afişat pe ecran, şi alt conţinut vizual.

Observaţie 2:Într-o descriere audio standard, naraţiunea este adăugată în timpul unor pauze în dialog. (A se vedea [descriere audio extinsă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#extended-addef).)

Observaţie 3:Unde sunt deja oferite toate informaţiile [video](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#videodef) în conţinutul [audio](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#audiodef) existent, nu este necesară nicio descriere adiţională.

Observaţie 4:Mai este numită şi „descriere video” sau „naraţiune descriptivă”.

**Prezentare audio**

o prezentare de tip time-based care constă doar din conţinut [audio](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#audiodef) (nu are deloc conţinut [video](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#videodef) sau interacţiuni)

**clipire intermitentă**

trecere între două stări vizuale într-un mod care atrage atenţia

Observaţie:A se vedea [licărire](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#flash-def). Este posibil ca un obiect să fie îndeajuns de mare şi să clipească la frecvenţa potrivită pentru a fi clasificat drept licărire.

**Blocuri de text**

mai mult decât o propoziţie de text

**CAPTCHA**

denumire derivată din "Completely Automated Public Turing test to tell Computers and Humans Apart" (test Turing public, complet automat, pentru distingerea computerelor de oameni)

Observaţie 1:testele CAPTCHA de obicei necesită ca utilizatorul să introducă textul care este afişat într-o imagine sau inclus într-un fişier audio.

Observaţie 2:un test Turing este orice sistem de teste care sunt utilizate pentru a face diferenţa dintre o fiinţă umană şi un computer. Numele testelor provine de la renumitul informatician britanic Alan Turing. Termenul a fost folosit pentru prima oară de către o echipă de cercetători de la Universitatea Carnegie Mellon. [[CAPTCHA]](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#CAPTCHA)

**subtitrări/descrieri**

[alternativă sub formă de text](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#text-altdef) pentru informaţii comunicate prin verbal sau altfel necesară pentru a înţelege conţinutul media

Observaţie 1:Subtitrările/descrierile sunt similare cu subtitrările care conţin numai text dar ele includ şi informaţii care nu ţin doar de dialog necesare pentru a înţelege conţinutul programului, inclusiv efecte audio, muzică, râsete, identificarea vorbitorilor şi locaţia.

Observaţie 2:„Closed captions” sunt subtitrări care pot fi oprite şi pornite în anumite programe de redare video.

Observaţie 3:„Open Captions” sunt subtitrări care nu pot fi oprite. De exemplu, dacă subtitrările sunt echivalentul vizual a unor [imagini cu text](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#images-of-textdef) introduse într-un [video](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#videodef).

Observaţie 4:„Captions” (subtitrările) nu ar trebui să mascheze sau să acopere informaţii relevante din video.

Observaţie 5:În unele ţări „captions” sunt numite subtitrări.

Observaţie 6:[Descrierile audio](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#audiodescdef) pot să fie, dar nu trebuie să fie subtitrate din moment ce ele descriu informaţii care sunt deja prezentate în mod vizual.

**schimbări de context**

schimbări majore de conţinut a unei [pagini web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef) care, dacă sunt făcute fără cunoştinţa utilizatorului, pot să inducă în eroare utilizatorii care nu pot să vadă pagina completă simultan

Schimbări de context includ schimbări în ceea ce priveşte:

1. [agentul de utilizare](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#useragentdef);
2. [fereastra de vizualizare](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#viewportdef);
3. focus;
4. [conţinut](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#contentdef) care ar schimba sensul [paginii web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef).

Observaţie:Un schimb de conţinut nu reprezintă întotdeauna şi un schimb de context. Schimbări de conţinut, precum o schemă de conţinut care se extinde, un meniu dinamic, sau o modalitate de control a ferestrelor nu schimbă neapărat contextul, numai dacă schimbă unul dintre lucrurile enumerate mai sus (de exemplu focus).

Examplu:Deschiderea unei noi ferestre, mutarea focalizării pe altă componentă, deschiderea unei noi pagini (inclusiv orice operaţiune care ar putea fi echivalentul deschiderii unei noi pagini) sau rearanjarea semnificativă a conţinutului unei pagini sunt exemple de schimbări de context.

**conformitate**

satisfacerea tuturor cerinţelor unui standard, a unei instrucţiuni sau a unei specificaţii

**versiune alternativă care se conformează**

o versiune care

1. se conformează la nivelul desemnat, şi
2. oferă aceleaşi informaţii şi [funcţionalităţi](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#functiondef) în acelaşi [limbaj uman](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#human-langdef), şi
3. este la fel de actuală ca şi conţinutul care nu se conformează, şi
4. la care se aplică cel puţin unul dintre punctele de mai jos:
   1. versiunea care se conformează poate fi accesată de pe pagina care nu se conformează printr-un [mecanism](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#mechanismdef) cu [accesibilitate sprijinită](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#accessibility-supporteddef), sau
   2. versiunea care nu se conformează poate fi accesată numai de pe versiunea care nu se conformează, sau
   3. versiunea care nu se conformează poate fi atinsă numai de la o pagină care se conformează care oferă un mecanism care permite accesarea versiunii care se conformează

Observaţie 1:În această definiţie „poate fi atins” înseamnă că există un mecanism, precum o redirecţionare condiţionată, care nu permite utilizatorului să „atingă” (încarce) pagina care nu se conformează în afară de cazul în care utilizatorul vine de la versiunea care se conformează.

Observaţie 2:Versiunea alternativă nu trebuie să aibă toate paginile identice cu originalul (de exemplu versiunea alternativă care se conformează poate fi formată din mai multe pagini).

Observaţie 3:Dacă sunt disponibile versiuni în mai multe limbi, atunci sunt necesare versiuni alternative care să se conformeze pentru fiecare limbă oferită.

Observaţie 4:Versiunile alternative pot fi oferite pentru diferite tehnologii şi grupuri de utilizatori. Fiecare versiune ar trebui să se conformeze cât de mult posibil. O versiune ar trebui să fie complet în conformitate pentru a putea satisface [cerinţa de conformitate 1](http://www.w3.org/TR/2008/REC-WCAG20-20081211/#cc1).

Observaţie 5:Versiunea alternativă care se conformează nu trebuie să se afle în zona de conformitate, nici măcar pe aceeaşi pagină, atâta timp cât disponibilă precum versiunea care nu se conformează.

Observaţie 6:Versiunile alternative nu ar trebui confundate cu [conţinut suplimentar](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#suppcontentdef), care sprijină pagina originală şi o face mai uşor de înţeles.

Observaţie 7:Setarea de preferinţe ale utilizatorului pentru a produce o versiune care să se conformeze este un mecanism acceptabil pentru crearea unei noi versiuni atâta timp cât metoda utilizată pentru a seta preferinţele se bucură de accesibilitate sprijinită.

A se vedea [Înţelegerea versiunilor alternative care se conformează](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-conforming-alt-versions-head)

**conţinut (conţinut web)**

informaţiile şi experienţa senzorială care trebuie comunicate utilizatorului printr-un [agent utilizator](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#useragentdef), inclusiv cod sau marcaje care defines [structura](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#structuredef), [prezentarea](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#presentationdef) şi interacţiunile conţinutului

**ajutor dependent de context**

text pentru ajutorare care oferă informaţii despre funcţiunea care este efectuată

Observaţie:Etichete clare pot să fie considerate elemente de ajutor care depind de context.

**contrast**

(L1 + 0.05) / (L2 + 0.05), unde

* L1 este [luminanţa relativă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#relativeluminancedef) pentru partea mai deschisă a culorilor, şi
* L2 este [luminanţa relativă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#relativeluminancedef) pentru partea mai închisă a culorilor.

Observaţie 1:contrastul poate fi între 1 şi 21 (scris de obicei sub forma 1:1 până la 21:1).

Observaţie 2:pentru că autorii nu au control asupra setărilor utilizatorilor în ceea ce priveşte randarea textului (de exemplu netezirea fontului sau efect anti-alias), contrastul poate fi evaluat cu efectul anti-alias oprit.

Observaţie 3:Pentru criteriile de succes 1.4.3 şi 1.4.6, contrastul este măsurat în relaţie cu fundalul deasupra căruia este afişat textul în mod normal. Dacă nu este specificată nicio culoare pentru fundal, atunci se presupune că este alb.

Observaţie 4:Culoarea de fundal este culoarea conţinutului specificată deasupra căreia textul afişat în utilizarea normală. Este considerată o eroare nespecificarea culorii de fundal atunci când este specificată culoarea textului, pentru că nu este cunoscută culoarea de fundal şi nu poate fi evaluată pentru contrast suficient. Din acelaşi motiv, trebuie specificată culoarea textului atunci când este specificată culoarea de fundal.

Observaţie 5:Atunci când există o margine în jurul literei, marginea poate să adage contrast şi ar fi folosită pentru a calcula contrastul dintre literă şi fundal. O margine îngustă în jurul literei ar putea fi folosită ca litera în sine. O margine mai lată în jurul literei care umple detaliile interioare a literelor are un rol de halou şi ar putea fi considerată ca fiind o parte a fundalului.

Observaţie 6:conformarea la WCAG ar trebui evaluată în ceea ce priveşte perechile de culori specificate în conţinut care autorul se aşteaptă să apară în mod adiacent într-o prezentare tipică. Autorii trebuie să ia în considerare prezentări neobişnuite, cum ar fi schimbări de culoare efectuate de către agentul utilizator, în afară de cele cauzate de către codul autorului.

**secvenţă de citire corectă**

orice secvenţă în care cuvintele şi paragrafele sunt prezentate într-o ordine care nu schimbă sensul conţinutului

**urgenţă**

o situaţie sau întâmplare bruscă, neaşteptată sau care necesită acţiune imediată pentru a proteja sănătatea, siguranţa sau patrimoniul

**esenţial**

dacă elementul este îndepărtat ar schimba în mod esenţial informaţiile sau funcţionalităţile conţinutului, **şi** informaţiile şi funcţionalităţile nu pot fi utilizate sau accesate în alt fel care s-ar conforma

**descriere audio extinsă**

descriere audio care este adăugată unei prezentări audiovizuale prin pauza conţinutului [video](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#videodef) pentru a avea destul timp pentru a adăuga descrierea adiţională

Observaţie:Această tehnică este utilizată atunci când sensul clipului [video](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#videodef) nu ar fi înţeles şi pauzele între dialog/naraţiune sunt prea scurte.

**flash**

două schimbări opuse în ceea ce priveşte [luminanţa relativă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#relativeluminancedef) care pot să cauzeze atacuri de apoplexie la anumite persoane dacă sunt suficient de puternice şi au frecvenţa potrivită

Observaţie 1:a se vedea reguli pentru [flash şi flash de culoare roşie](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#general-thresholddef) pentru informaţii despre tipuri de flash care nu sunt permise.

Observaţie 2:a se vedea şi [clipire intermitentă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#blinksdef).

**funcţionalitate**

[procese](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#processdef) şi rezultate care pot fi atinse prin acţiunea utilizatorului

**limite pentru flash şi flash de culoare roşie**

un [flash](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#flash-def) sau o secvenţă de imagini care se schimbă repede se află sub limită (conţinutul **trece** testul) dacă oricare dintre afirmaţiile mai jos sunt adevărate:

1. Dacă nu sunt mai mult decât trei **licăriri generale** şi/sau nu mai mult de trei **licăriri de culoare roşie** într-o secundă; sau
2. Zona totală a licăririlor care au loc în acelaşi timp nu este mai mare decât .006 steradieni într-un câmp vizual de 10 grade pe ecran (25% din orice câmp vizual pe ecran) la distanţa tipică de vizionare a ecranului unde:

* **General flash** este definit ca o pereche de schimbări opuse de 10% în [luminanţa relativă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#relativeluminancedef) sau mai mult din luminanţa maximă relativă unde luminanţa relativă a imaginii mai închise este sub 0.80; şi „o pereche de schimbări opuse” este o creştere urmată de o scădere, sau o scădere urmată de o creştere, şi
* **Red flash** este definit ca fiind o pereche de tranziţii opuse care includ culoarea roşie saturată.

Excepţie: Licăririle intermitente care includ un model echilibrat cum ar fi zgomot alb sau un model de tip tablă de şah cu „pătrăţele” mai mici de 0.1 grade (din câmpul vizual la distanţa tipică de vizionare) nu încalcă regulile.

Observaţie 1:Pentru software sau conţinut web general, utilizarea unui dreptunghi de 341 x 256 pixeli oriunde pe ecran unde conţinutul este vizualizat la 1024 x 768 pixeli ar fi o estimare corectă a unui câmp vizual de 10 grade pentru mărimi standard de ecrane şi distanţe de vizualizare (de exemplu un ecran între 15-17 inci la 22-26 de inci). (Ecrane cu rezoluţii mai mari care afişează aceeaşi randare a conţinutului conţin imagini mai mici şi mai sigure, de aceeaşi sunt utilizate rezoluţii mai mici pentru a defini limitele.)

Observaţie 2:O tranziţie este schimbarea de luminanţă relativă (sau luminanţă/culoare pentru licăriri de culoare roşie) între valori maxime şi minime în ceea ce priveşte luminozitatea relativă (sau luminanţa relatică/culoare pentru licăriri de culoare roşie) măsurată în timp. Un flash constă din două tranziţii opuse.

Observaţie 3:Definiţia actuală în domeniu pentru **„două tranziţii care includ culoarea roşie saturată”** este, pentru oricare sau amândouă dintre stări implicate în fiecare tranziţie, R/(R+ G + B) >= 0.8, şi schimbarea în valoarea (R-G-B)x320 is > 20 (valori negative ale (R-G-B)x320 sunt setate la zero) pentru amândouă tranziţiile. Valorile R, G, B variază între 0-1 după cum este specificat şi în definiţia pentru „luminanţă relativă”. [[HARDING-BINNIE]](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#HARDING-BINNIE)

Observaţie 4:Sunt disponibile anumite unelte care pot efectua analiza de la o imagine făcută ecranului. Nu este necesară o unealtă pentru a evalua această condiţie dacă licăririle sunt mai puţin de sau egale cu 3 într-o secundă. Conţinutul trece testul automat (a se vedea #1 şi #2 de mai sus).

**limbaj uman**

limbaj care este vorbit, scris sau semnat (prin mijloace vizuale sau tactile) pentru a comunica cu oameni

Observaţie:A se vedea [limbajul semnelor](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#sign-languagedef).

**idiom**

o expresie a cărui înţeles nu poate fi dedus din înţelesul cuvintelor luate separat iar anumite cuvinte nu pot fi schimbare fără a pierde sensul

Observaţie:idiomurile nu pot fi traduse direct, cuvânt cu cuvânt, fără a pierde înţelesul lor (care depinde de cultură sau de limbă).

Exemplu 1:În engleză „spilling the beans” (a vărsa fasolea) înseamnă „a divulga un secret”. Dar „knocking over the beans” (a răsturna fasolea) sau „spilling the vegetables” (a vărsa legumele) nu înseamnă acelaşi lucru.

Exemplu 2:În japoneză, expresia "さじを投げる" se traduce direct în „el aruncă o lingură”, dar expresia în sine înseamnă că persoana nu mai putea face nimic şi a renunţat.

Exemplu 3:În olandeză, "Hij ging met de kippen op stok" se traduce în „el s-a dus la culcare cu găinile”, dar expresia în sine înseamnă că persoana s-a culcat devreme.

**Imagini care conţin text**

text care a fost transformat într-o formă non-text (ca de exemplu o imagine) pentru a obţine un anumit efect vizual

Observaţie:aici nu este inclus [text](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#textdef) care face parte dintr-o imagine care conţine şi alte elemente vizuale semnificative.

Exemplu:numele unei persoane pe un ecuson sau într-o fotografie.

**informativ**

pentru scopuri informative şi nu este necesar pentru conformitate

Obseraţie:Conţinutul necesar pentru [conformitate](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#conformancedef) este numit şi „[normativ](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#normativedef)”.

**eroare de introducere date**

informaţii oferite de către utilizator care nu sunt acceptate

Observaţie:Aici sunt incluse:

1. Informaţii care sunt necesare pentru [pagina web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef) dar sunt omise de către utilizator
2. Informaţii oferite de către utilizator dar care nu se încadrează în formatele sau valorile cerute

**jargon**

cuvinte utilizate într-un mod special de către persoane dintr-un anumit domeniu

Exemplu:Cuvântul StickyKeys face parte din jargon în domeniul tehnologiilor asistive/accesibilitate.

**interfeţă pentru tastaturi**

interfaţă utilizată pentru de cître software pentru a obţine date cu ajutorul tastaturii

Observaţia 1:O interfaţă pentru tastaturi permite utilizatorilor să introducă date prin tastatură în programe chiar dacă tehnologia nativă nu conţine o tastatură.

Exemplu:Un aparat de tip PDA are o interfaţă pentru tastatură inclusă în sistemul de operare împreună cu o mufă de conectare pentru tastaturi externe. Aplicaţiile pe PDA pot utiliza interfaţa pentru a introduce date prin tastatură sau prin alte aplicaţii care oferă tastaturi simulate, precum aplicaţii care interpretează scrisul de mână sau aplicaţii de tip speech-to-text cu funcţionalitate de tip „keyboard emulation”.

Observaţie 2:Utilizarea aplicaţiei (sau a unor părţi ale aplicaţiei) cu ajutorul unui emulator de mouse care foloseşte o tastatură, precum MouseKeys, nu se califică drept utilizare printr-o interfaţă cu tastatură deoarece programul se utilizează printr-o interfaţă pentru un dispozitiv de indicare, nu prin interfaţa sa pentru tastatură.

**etichetă**

[textul](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#textdef) sau alte componente care includ o  [alternativă pentru text](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#text-altdef) care este prezentată unui utilizator pentru a identifica o componentă în [conţinutul](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#contentdef) web

Observaţie 1:O etichetă este prezentată tuturor utilizatorilor iar [numele](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#namedef) poate fi ascuns şi divulgat doar de către tehnologii asistive. În multe cazuri (dar nu în toate) numele şi eticheta sunt identice.

Observaţie 2:Termenul de etichetă nu este limitat doar la elementul de etichetă în HTML.

**text de mari dimensiuni**

font de dimensiuni mai mari decât 18 sau 14 bold care ar rezulta în mărimi similare pentru fonturi chinezeşti, japoneze şi coreene (CJK)

Observaţie 1:Fonturile care au linii subţiri sau trăsături neobişnuite şi caracteristici care ar putea reduce familiaritatea formelor literelor sunt mai dificil de citit, mai ales la nivele de contrast mai scăzute.

Observaţie 2:Mărimea fontului este mărimea pe care o are atunci când conţinutul este livrat. Nu include redimensionările care ar putea fi efectuate de către utilizator.

Observaţie 3:Mărimea unui caracter pe care o vede utilizatorul depinde de mărimea definită de către autor şi de afişajul utilizatorului sau setările agentului de utilizare. Pentru majoritatea fonturilor utilizate mai des,14 şi 18 sunt echivalentul a 1.2 şi 1.5 em sau 120% sau 150% din mărimea standard pentru text (pornind de la presupunerea că fontul corpului de text este 100%), dar autorii ar trebui să verifice acest lucru pentru fonturile utilizate. Atunci când fonturile sunt definite în unităţi relative, mărimea propriu-zisă este calculată de către agentul utilizator pentru afişaj. Mărimea ar trebui obţinută de la agentul utilizator, sau ar trebui calculată utilizând mărimi de font în acelaşi fel în care ele sunt utilizate de către agentul utilizator la evaluarea acestui criteriu de succes. Utilizatorii care probleme cu vederea ar trebui să fie responsabili pentru alegerea setărilor corespunzătoare.

Observaţie 4:Atunci când este utilizat text fără a fi specificată mărimea fontului, cea mai mică mărime a fontului utilizată de către browsere pentru text nespecificat ar trebui să o presupunere rezonabilă pentru font. Dacă un antet de nivelul 1 este redat cu mărimea de 14 bold sau mai mult într-un browser des întâlnit, atunci ar fi rezonabil să presupunem că este text de mari dimensiuni. Scalarea relativă poate fi calculată din mărimile standard într-o manieră similară.

Observaţie 5:Mărimile de 18 şi 14 pentru texte romane sunt luate de la mărimea de început pentru textul de mari dimensiuni (14) şi mărimea standard pentru astfel de text (18). Pentru alte fonturi precum limbi CJK, mărimile „echivalente” ar fi mărimile standand pentru text de mari dimensiuni utilizate pentru astfel de fonturi.

**angajamente legale**

tranzacţiile în cadrul cărora persoana contractează o obligaţie sau un beneficiu cu caracter juridic

Exemplu:Un certificat de căsătorie, o operaţiune cu acţiuni (financiară şi legală), un testament, un împrumut, o adopţie, înrolarea în armată, orice tip de contract, etc.

**scopul link-ului**

natura rezultatului activării unui hyperlink

**live (în timp real)**

informaţii obţinute de la un eveniment real şi transmise către receptor doar cu întârzierea datorată transmiterii în timp real

Observaţie 1:O întârziere datorată transmiterii în timp real este o întârziere scurtă (de obicei automată), utilizată de exemplu pentru a acorda timp transmiţătorului pentru a aranja sau cenzura conţinutul audio (sau video), dar nu destul timp pentru a face posibile modificări semnificative.

Observaţie 2:Dacă informaţiile sunt complet generate pe calculator, nu pot fi considerate informaţii live (în timp real).

**nivel de educaţie secundar inferior**

perioada de doi sau trei ani de educaţie care începe după completarea a şase ani de şcoală şi care se termină la nouă ani după începerea [educaţiei primare](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#primseceddef)

Observaţie:Această definiţie se bazează pe clasificarea standard internaţională a educaţiei [[UNESCO]](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#UNESCO).

**mecanism**

[proces](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#processdef) sau tehnică pentru a obţine un rezultat

Observaţie 1:Mecanismul poate fi oferit în conţinut, sau poate fi [utilizat](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#reliedupondef) de către platformă sau [agenţii utilizatori](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#useragentdef), inclusiv [tehnologii asistive](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#atdef).

Observaţi 2:Mecanimsul trebuie să satisfacă toate criteriile pentru nivelul de conformitate pretins.

**alternative media pentru text**

conţinut media care nu prezintă mai multe informaţii decât sunt prezentate în text (direct sau prin alternative pentru text)

Observaţie:O alternativă media pentru text este oferită pentru cei care ar beneficia din reprezentări alternative pentru text. Alternative media pentru text pot să fie numai audio, numai video (inclusiv un clip cu limbajul semnelor), sau audio-video.

**nume**

text care poate fi folosit de software pentru a identifica o componentă pentru utilizator în conţinutul web

Observaţie 1:Numele poate fi ascuns şi găsit doar de către o tehnologie asistivă, iar [o etichetă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#labeldef) este prezentată tuturor utilizatorilor. În multe cazuri (dar nu în toate), eticheta şi numele sunt identice.

Observaţie 2:Acest lucru nu are legătură cu atributul de nume în HTML.

**navigare sevenţială**

navigarea într-o ordine definită pentru pentru a avansa (de la un element la următorul) utilizând o [interfaţă pentru tastaturi](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#keybrd-interfacedef)

**conţinut non-text**

orice conţinut care nu constă dintr-o secvenţă de caractere care pot fi [determinate](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#programmaticallydetermineddef) sau unde secvenţa nu exprimă ceva în [limbaje umane](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#human-langdef)

Observaţii:Aici sunt incluse [imagini create cu ASCII](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#asciiartdef) (un model compus din caractere), emoticons, leetspeak (care utilizează substituirea caracterelor), şi imagini care reprezintă text

**normativ**

necesar pentru o conformitate

Observaţie 1:Conformitatea la acest document se poate atinge în mai multe feluri bine definite.

Observaţie 2:Conţinutul identificat ca fiind „[informativ](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#informativedef)” sau care nu este „normativ” nu este necesar pentru conformitate.

**pe o fereastră care ocupă tot ecranul**

pe cele mai comun afişaj de desktop/laptop cu fereastra afişată pe tot ecranul

Observaţie:Din moment ce persoanele de obicei îşi păstrează calculatoarele timp de mai mulţi ani, este indicat să nu se ia în considerare cele mai noi rezoluţii, ci mai degrabă rezoluţiile cele mai comune din ultimii ani atunci când este făcută această evaluare.

**pauză**

oprit la cererea utilizatorului şi reluată tot la cererea utilizatorului

**preînregistrat**

informaţii care nu sunt transmise în timp real

**prezentare**

redarea [conţinutului](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#contentdef) într-o formă care poate fi percepută de către utilizatori

**învăţământ primar**

perioadă de şase ani care începe între vârstele de cinci şi şapte ani, posibil şi fără alt timp de educaţie în prealabil

Observaţie:Această definiţie se bazează pe clasificarea standard internaţională a educaţiei [[UNESCO]](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#UNESCO).

**proces**

o serie de acţiuni ale utilizatorului unde fiecare acţiune este necesară pentru a completa o activitate

Exemplu 1:Utilizarea de succes a unei serii de pagini web pe un site de cumpărături implică vizualizarea de produse, preţuri şi oferte alternative de către utilizator, selectarea de produse, plasarea unei comenzi, furnizarea de informaţii despre cumpărare şi furnizarea de informaţii pentru plată.

Exemplu 2:Înregistrarea pe o pagină cu conturi necesită completarea unui test Turing înainte ca formularul de înregistrare să poată fi accesat.

**determinare cu ajutorul unor programe (determinabil cu ajutorul unor programe)**

determinat cu ajutorul unor programe din date oferite de către autor într-un mod diferit de determinarea prin [agenţi utilizatori](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#useragentdef), inclusiv [tehnologii asistive](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#atdef), pot să extragă şi prezenta informaţii utilizatorilor în diferite modalităţi

Exemplu 1:Determinare într-un limbaj de marcare din elemente şi atribute care sunt accesate direct prin tehnologii asistive comune.

Exemplu 2:Determinare din structuri de date specifice anumitor tehnologii într-un limbaj diferit de limbajele de marcare şi expunere la o tehnologie asistivă printr-un API (interfaţă pentru programarea de aplicaţii) compatibil cu tehnologii asistive comune.

**Context de link determinabil cu ajutorul unor programe**

informaţii adiţionale care pot fi [determinate cu ajutorul unor programe](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#programmaticallydetermineddef) din [relaţiile](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#relationshipsdef) cu un link, combinate cu textul acelui link, şi prezentate utilizatorilor în diferite modalităţi

Exemplu:În HTML, informaţiile care pot fi determinate cu ajutorul unor programe dintr-un link în engleză includ text care se află în acelaşi paragraf, aceeaşi listă, sau celule de tabel cu link-ul sau într-o celulă de tabel antet care este asociată cu celula de tabel care conţine acel link.

Observaţie:Din moment ce programele care citesc conţinutul ecranului iau în considerare punctuaţia, ele pot să ofere contextul din propoziţie, atunci când atenţia este concentrată asupra unui link din propoziţia respectivă.

**setat cu ajutorul unor programe**

setat cu ajutorul unor programe utilizând metode care sunt compatibile cu agenţii utilizatori, inclusiv tehnologii asistive

**pur decorativ**

doar cu scop estetic, fără a oferi informaţii şi fără funcţionalităţi

Observaţie:Textul este pur decorativ dacă cuvintele pot fi rearanjate sau înlocuite fără a schimba scopul.

Exemplu:Pagina de copertă a unui dicţionar are cuvinte aleatorii scrise cu text deschis la culoare pe fundal.

**eveniment în timp real**

eveniment care a) are loc în acelaşi timp cu vizualizarea sa şi b) nu este complet generat de către conţinut

Exemplu 1:O transmitere prin web a unui spectacol în direct (are loc în acelaşi timp cu vizualizarea sa şi nu este preînregistrat).

Exemplu 2:O licitaţie online cu persoane care licitează (are loc în acelaşi timp cu vizualizarea).

Exemplu 3:Persoane care interacţionează într-o lume virtuală utilizând avatare (nu este complet generată de către conţinut şi are loc în acelaşi timp cu vizualizarea).

**relaţii**

asociere semnificativă între elemente de conţinut diferite

**luminanţa relativă**

luminozitatea relativă a unui punct, normată la 0 pentru cel mai întunecat negru şi 1 pentru cel mai deschis alb

Observaţie 1:Pentru modelul sRGB , luminanţa relativă a unei culori este definită sub forma L = 0.2126 \* **R** + 0.7152 \* **G** + 0.0722 \* **B** unde **R**, **G** şi **B** sunt definite ca:

* if RsRGB <= 0.03928 atunci **R** = RsRGB/12.92 sau **R** = ((RsRGB+0.055)/1.055) ^ 2.4
* if GsRGB <= 0.03928 atunci **G** = GsRGB/12.92 sau **G** = ((GsRGB+0.055)/1.055) ^ 2.4
* if BsRGB <= 0.03928 atunci **B** = BsRGB/12.92 sau **B** = ((BsRGB+0.055)/1.055) ^ 2.4

şi RsRGB, GsRGB, şi BsRGB sunt definite ca:

* RsRGB = R8bit/255
* GsRGB = G8bit/255
* BsRGB = B8bit/255

Caracterul "^" este operatorul de exponenţiere. (Formula luată din [[sRGB]](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#sRGB) şi [[IEC-4WD]](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#IEC-4WD) ).

Observaţie 2:Aproape toate sistemele utilizate azi pentru a vizualiza conţinut web presupun codarea sRGB. Dacă nu este cunoscut faptul că un alt spaţiu de culoare va fi folosit pentru a afişa conţinutul, autorii ar trebui să evalueze utilizând spaţiul de culoare sRGB. Dacă sunt utilizate alte spaţii de culoare, a se vedea [Înţelegerea criteriului de succes 1.4.3](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast-contrast.html).

Observaţie 3:Dacă juxtapunerea are loc după livrare, atunci va fi folosită valoarea sursă a culorii. Pentru culori care sunt juxtapuse la sursă, ar trebui utilizate valorile medii ale culorilor care sunt juxtapuse (valoarea medie R, valoarea medie G, valoarea medie B).

Observaţie 4:Sunt disponibile unelte care efectuează automat calculele atunci când testează contrastul şi flash.

Observaţie 5:Este disponibilă [o versiune MathML a definiţiei luminanţei relative](http://www.w3.org/TR/WCAG20/relative-luminance.xml).

**tehnologii de bază**

conţinutul nu s-ar [conforma](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#conformancedef) dacă [tehnologia](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#technologydef) respectivă ar fi oprită sau nu ar fi compatibilă

**rol**

text sau număr conform căruia un program poate să identifice funcţia unei componetne în conţinutul web

Exemplu:Un număr care indică faptul că o imagine funcţionează ca hyperlink, buton sau casetă care poate fi bifată.

**funcţionalitate identică**

acelaşi rezultat când sunt folosite

Exemplu:Un buton pentru căutare de pe o pagină şi un buton pentru găsirea de conţinut pe altă pagină pot avea un câmp pentru a introduce un termen şi afişează subiecte de pe internet care au legătură cu termenul introdus. În acest caz, ar avea aceeaşi funcţionalitate dar nu ar fi etichetate în mod consecvent.

**aceeaşi ordine relativă**

aceeaşi poziţie în relaţie cu alţi itemi

Observaţie:Itemi sunt consideraţi a fi în aceeaşi ordine relativă chiar dacă alţi itemi sunt inseraţi sau îndepărtaţi din ordinea originală. De exemplu, extinderea meniurilor de navigare pot insera un număr mai ridicat de detalii sau o secţiune de navigare care pot fi inserate în ordinea de citire.

**satisface un criteriu de succes**

criteriul de suces nu evaluează cu valoarea „fals” atunci când este aplicat la o pagină

**secţiune**

O porţiune de conţinut scris de sine stătătoare care are de-a face cu unul sau mai multe subiecte sau gânduri

Observaţie:O secţiune care care poate consta din unul sau mai multe paragrafe şi care include grafice, tabele şi sub-secţiuni.

**set de pagini web**

colecţie de [pagini web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef) care au un scop comun şi care sunt create de către acelaşi autor, grup sau organizaţie

Observaţie:Versiuni în diferite limbi ar fi considerate seturi diferite de pagini web.

**limbajul semnelor**

un limbaj care utilizează combinaţii de mişcări ale braţelor şi mâinilor, expresii faciale, sau poziţii ale corpului pentru a transmite mesajele

**interpretarea limbajului semnelor**

traducerea unei limbi, în general a unei limbi vorbite, într-un [limbaj al semnelor](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#sign-languagedef)

Observaţie:Limbaje ale semnelor adevărate sunt limbi independente care nu sunt înrudite cu limbile vorbite din aceeaşi ţară sau regiune.

**experienţă senzorială specifică**

o experienţă senzorială care nu este pur decorativă şi nu transmite informaţii importante şi nu are nicio funcţionalitate

Exemplu:Exemplele includ un solo de flaut, opere de artă vizuală etc.

**structură**

1. Modul în care sunt organizate părţile unei [pagini web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef) corelate între ele; şi
2. Modul în care este organizată o colecţie de [pagini web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef)

**Conţinut suplimentar**

[Conţinut](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#contentdef) suplimentar care ilustrează sau clarifică conţinutul principal

Exemplu 1:O versiune audio a unei [pagini web](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#webpagedef).

Exemplu 2:O ilustraţie a unui [proces](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#processdef) complex.

Exemplu 3:Un paragraf care are rol de rezumat al rezultatelor şi recomandărilor unui studiu.

**conţinut media sincronizat**

conţinut [audio](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#audiodef) sau [video](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#videodef) sincronizat cu un alt format pentru prezentarea informaţiilor şi/sau cu componente interactive bazate pe timp, în afară de cazurile în care acest conţinut audio este o [alternativă media pentru text](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#multimedia-alt-textdef) care este marcată ca atare

**tehnologie (conţinut web)**

[mecanism](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#mechanismdef) pentru codarea instrucţiunilor care trebuie randate, redate sau executate de către [agenţi utilizatori](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#useragentdef)

Observaţie 1:Modul în care este folosit în aceste instrucţiuni „tehnologie web” şi cuvântul „tehnologie” (atunci când este utilizat singur) pot amândouă să se refere la tehnologii pentru conţinut web.

Observaţie 2:Tehnologii pentru conţinut web pot include limbaje de marcare, formate de date, sau limbaje de programare pe care autorii pot să le utilizeze singure sau în combinaţie pentru a crea experienţe pentru utilizatorii finali care variază de la pagini web statice la prezentări media sincronizate la aplicaţii web dinamice.

Exemplu:Printre cele mai comune exemple de tehnologii web sunt HTML, CSS, SVG, PNG, PDF, Flash şi JavaScript.

**text**

o secvenţă de caractere care poate fi [determinată cu ajutorul unor programe](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#programmaticallydetermineddef) unde secvenţa exprimă ceva într-un [limbaj uman](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#human-langdef)

**alternativă pentru text**

[Text](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#textdef) care este asociat cu ajutorul unui program cu [conţinut non-text](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#non-text-contentdef) sau la care se face trimitere din text care este asociat printr-un program cu conţinut non-text.

Text asociat cu ajutorul unui program este text a cărui locaţie poate fi determinată din conţinutul non-text cu ajutorul unui program.

Exemplu:O imagine cu o diagramă este descrisă în text în paragraful de după diagramă. Alternativa de text pentru diagramă indică faptul că urmează o descriere.

Observaţie:A se vedea [Înţelegerea alternativelor pentru text](http://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance.html#uc-text-alternatives-head) for more information.

**utilizat într-un mod neobişnuit sau restricţionat**

cuvinte utilizate într-un mod care necesită ca utilizatorii să ştie exact care definiţie trebuie aplicată pentru a înţelege conţinutul în mod corect

Exemplu:În limba engleză termenul „gig” (concert, spectacol) poate să însemne un lucru atunci când este utilizat într-o discuţie despre concerte muzicale, şi să însemne alt lucru într-un articol despre spaţiul din memoria unui calculator (unitate de măsură - gigaoctet) dar definiţia potrivită poate fi determinată din context. În contrast, cuvântul „text” este utilizat într-un mod foarte clar în WCAG 2.0, de aceea este oferită o definiţie în glosar.

**agent utilizator**

orice software care preia şi prezintă conţinut web pentru utilizatori

Exemplu:Browsere web, programe de tip media player, plug-ins, şi alte programe — inclusiv [tehnologii asistive](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#atdef) — care ajută la preluarea, randarea şi interacţiunea cu conţinut web.

**controlabil de către utilizator**

date care nu sunt menite pentru a fi accesate de către utilizatori

Observaţie:Aici nu sunt incluse elemente precum arhive de pe internet sau data de monitorizare a motoarelor de căutare.

Exemplu:Câmpurile de nume şi adresă pentru un cont de utilizator.

**componentă a interfeţei pentru utilizatori**

o parte a conţinutului care este percepută de către utilizatori ca singura modalitate de a controla o anumită funcţie

Observaţie 1:Mai multe componente a unor interfeţe pentru utilizatori pot să fie implementate ca un singur element. Componentele aici nu au legătură cu tehnici de programare, ele au mai degrabă de-a face cu ceea ce utilizatorul percepe ca fiind elemente separate de control.

Observaţie 2:Componentele interfeţei pentru utilizatori includ elemente de formă şi linkuri precum şi componente generate de către scripturi.

Exemplu:Un applet are un „control” care poate fi utilizat pentru a se mişca prin conţinut printre linii sau pagini sau prin acces aleatoriu. Din moment ce fiecare dintre acestea ar avea nevoie de un nume şi de abilitatea de a fi setat independent, fiecare ar fi o „componentă a interfeţei pentru utilizatori”.

**video**

tehnologia imaginilor sau fotografiilor aflate în mişcare sau secvenţiale

Observaţie:Conţinutul video poate să fie format din imagini animate sau fotorafii, sau amândouă.

**numai video**

o prezentare bazată pe timp numai cu conţinut [video](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#videodef) (fără conţinut [audio](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#videodef) sau elemente interactive)

**zonă predefinită a unui spaţiu de afişare**

obiect în care agentul utilizator prezintă conţinut

Observaţie 1:[Agentul utilizator](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#useragentdef) prezintă conţinut prin una sau mai multe zone predefinite. Acestea includ ferestre, cadre, difuzoare, şi instrumente virtuale de mărire. O zonă predefinită ar putea conţine o alta zonă predefinită (cadre în serie). Componentele unei interfeţe create de către agentul utilizator precum prompturi, meniuri şi alerte nu sunt zone predefinite.

Observaţie 2:Această definiţie este bazată pe [Glosarul liniilor directoare pentru acessibilitatea agenţilor utilizatori 1.0](http://www.w3.org/TR/WAI-USERAGENT/glossary.html)

**customizat din punct de vedere vizual**

fontul, mărimea, culoarea şi fundalul pot să fie setate

**Pagina web**

o resursă care nu este incadrată obţinută de la un singur URI utilizând HTTP plus orice alte resurse care sunt folosite în randare sau care ar trebui să fie randate împreună cu ea de către un [agent utilizator](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#useragentdef)

Observaţie 1:Cu toate că orice „alte resurse” ar fi randate împreună cu resursa primară, nu ar fi randate neapărat simultan.

Observaţie 2:Pentru conformarea cu aceste linii directoare, o resursă trebuie să nu fie încorporată în cadrul acestei conformări pentru a fi considerată o pagină web.

Exemplu 1:O resură web care include toate imaginile şi tot conţinutul media care sunt încorporate.

Exemplu 2:Un program pentru web mail construit utilizând Asynchronous JavaScript şi XML (AJAX). Programul se află în totalitate la <http://example.com/mail>, dar include o căsuţă de intrare, o zonă pentru contacte şi un calendar. Sunt disponibile link-uri sau butoane care afişează căsuţa de intrare, contactele sau calendarul, dar nu schimbă URI-ul paginii.

Exemplu 3:O pagină de tip portal customizabilă, unde utilizatorii pot să aleagă conţinut pentru a fi afişat dintr-un set de diferite module de conţinut.

Exemplu 4:Atunci când introduceţi „<http://shopping.example.com/>” în browserul dumneavoastră, veţi avea parte de o experienţă interactivă de cumpărături, similară cu un film unde veţi putea să navigaţi printr-un magazin luând produs de pe rafturi pe care le puteţi pune într-un coş de cumpărături virtual din faţa dumneavoastră. Selectarea cu ajutorul mouse-ului a unui produs va accesa o demonstraţie a acestui produs împreună cu afişarea specificaţiilor sale. Acest lucru se poate face pe o pagină web cu o singură pagină sau pe o singură pagină web în cadrul unui site.

## Anexa B: Mulţumiri

Această secţiune este [informativă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#informativedef).

Această publicaţie a fost fondată în parte cu fonduri federale de la U.S. Department of Education (Ministerul Educaţiei Statelor Unite ale Americii), Institute on Disability and Rehabilitation Research (Institutul pentru cercetare în domeniul dizabilităţilor şi a reabilitării) cu numărul de contract ED05CO0039. Conţinutul acestei publicaţii nu reflectă neapărat opiniile sau politicile U.S. Department of Education, nici menţionarea numelor de mărci, produse comerciale sau organizaţii nu presupun sprijin din partea Guvernului Statelor Unite ale Americii.

Mai multe informaţii despre participarea la Web Content Accessibility Guidelines Working Group (WCAG WG – Grupul de lucru privind regulamentul acessibilităţii conţinutului) pot fi găsite pe [pagina grupului](http://www.w3.org/WAI/GL/).

### Participanşi active în WCAG WG la momentul publicării

* Bruce Bailey (Comisia de Acces U.S.)
* Frederick Boland (NIST)
* Ben Caldwell (Trace R&D Center, University of Wisconsin)
* Sofia Celic (Expert W3C Invitat)
* Michael Cooper (W3C)
* Roberto Ellero (International Webmasters Association / HTML Writers Guild)
* Bengt Farre (Rigab)
* Loretta Guarino Reid (Google)
* Katie Haritos-Shea
* Andrew Kirkpatrick (Adobe)
* Drew LaHart (IBM)
* Alex Li (SAP AG)
* David MacDonald (E-Ramp Inc.)
* Roberto Scano (International Webmasters Association / HTML Writers Guild)
* Cynthia Shelly (Microsoft)
* Andi Snow-Weaver (IBM)
* Christophe Strobbe (DocArch, K.U.Leuven)
* Gregg Vanderheiden (Trace R&D Center, University of Wisconsin)

### Alţi foşti participanţi la WCAG WG şi contribuitori la WCAG 2.0

Shadi Abou-Zahra, Jim Allan, Jenae Andershonis, Avi Arditti, Aries Arditi, Mike Barta, Sandy Bartell, Kynn Bartlett, Marco Bertoni, Harvey Bingham, Chris Blouch, Paul Bohman, Patrice Bourlon, Judy Brewer, Andy Brown, Dick Brown, Doyle Burnett, Raven Calais, Tomas Caspers, Roberto Castaldo, Sambhavi Chandrashekar, Mike Cherim, Jonathan Chetwynd, Wendy Chisholm, Alan Chuter, David M Clark, Joe Clark, James Coltham, James Craig, Tom Croucher, Nir Dagan, Daniel Dardailler, Geoff Deering, Pete DeVasto, Don Evans, Neal Ewers, Steve Faulkner, Lainey Feingold, Alan J. Flavell, Nikolaos Floratos, Kentarou Fukuda, Miguel Garcia, P.J. Gardner, Greg Gay, Becky Gibson, Al Gilman, Kerstin Goldsmith, Michael Grade, Jon Gunderson, Emmanuelle Gutiérrez y Restrepo, Brian Hardy, Eric Hansen, Sean Hayes, Shawn Henry, Hans Hillen, Donovan Hipke, Bjoern Hoehrmann, Chris Hofstader, Yvette Hoitink, Carlos Iglesias, Ian Jacobs, Phill Jenkins, Jyotsna Kaki, Leonard R. Kasday, Kazuhito Kidachi, Ken Kipness, Marja-Riitta Koivunen, Preety Kumar, Gez Lemon, Chuck Letourneau, Scott Luebking, Tim Lacy, Jim Ley, William Loughborough, Greg Lowney, Luca Mascaro, Liam McGee, Jens Meiert, Niqui Merret, Alessandro Miele, Mathew J Mirabella, Charles McCathieNevile , Matt May, Marti McCuller, Sorcha Moore, Charles F. Munat, Robert Neff, Bruno von Niman, Tim Noonan, Sebastiano Nutarelli, Graham Oliver, Sean B. Palmer, Sailesh Panchang, Nigel Peck, Anne Pemberton, David Poehlman, Adam Victor Reed, Chris Ridpath, Lee Roberts, Gregory J. Rosmaita, Matthew Ross, Sharron Rush, Gian Sampson-Wild, Joel Sanda, Gordon Schantz, Lisa Seeman, John Slatin, Becky Smith, Jared Smith, Neil Soiffer, Jeanne Spellman, Mike Squillace, Michael Stenitzer, Jim Thatcher, Terry Thompson, Justin Thorp, Makoto Ueki, Eric Velleman, Dena Wainwright, Paul Walsch, Takayuki Watanabe, Jason White.

**Anexa C: Referinţe**

Această secţiune este [informativă](http://www.w3.org/TR/WCAG20/#informativedef).

**CAPTCHA**

Proiectul CAPTCHA, Universitatea Carnegie Mellon. Proiectul este online la [http://www.captcha.net](http://www.captcha.net/).

**HARDING-BINNIE**

Harding G. F. A. and Binnie, C.D., Independent Analysis of the ITC Photosensitive Epilepsy Calibration Test Tape. 2002.

Harding G. F. A. şi Binnie, C.D.,Analiză independentă a înregistrării testului de calibrare ITC pentru epilepsie fotosensitivă. 2002.

**IEC-4WD**

IEC/4WD 61966-2-1: Colour Measurement and Management in Multimedia Systems and Equipment - Part 2.1: Default Colour Space - sRGB. May 5, 1998.

IEC/4WD 61966-2-1: Măsurarea şi Managementul culorilor în sisteme şi echipamente multimedia – partea 2.1: spaţiu de culoare implicit – sRGB. 5 Mai, 1998.

**sRGB**

"A Standard Default Color Space for the Internet - sRGB," M. Stokes, M. Anderson, S. Chandrasekar, R. Motta, eds., Version 1.10, November 5, 1996. A copy of this paper is available at <http://www.w3.org/Graphics/Color/sRGB.html>.

„Un spaţiu de culori standardizat pentru internet – sRGB”, M. Stokes, M. Anderson, S. Chandrasekar, R. Motta, eds., versiunea 1.10, 5 Noiembrie 1996. O copie este disponibilă la <http://www.w3.org/Graphics/Color/sRGB.html>.

**UNESCO**

International Standard Classification of Education, 1997. A copy of the standard is available at <http://www.unesco.org/education/information/nfsunesco/doc/isced_1997.htm>.

(Clasificarea internaţională standard a educaţiei, 1997. O copie a standardului este disponibilă la <http://www.unesco.org/education/information/nfsunesco/doc/isced_1997.htm>.)

**WCAG10**

Web Content Accessibility Guidelines 1.0, G. Vanderheiden, W. Chisholm, I. Jacobs, Editors, W3C Recommendation, 5 May 1999, http://www.w3.org/TR/1999/WAI-WEBCONTENT-19990505/. The latest version of WCAG 1.0 is available at <http://www.w3.org/TR/WAI-WEBCONTENT/>.

Instrucţiuni pentru accesibilitatea web 1.0 (WCAG1.0), G. Vanderheiden, W. Chisholm, I. Jacobs, Editors, recomandare W3C, 5 Mai 1999 <http://www.w3.org/TR/1999/WAI-WEBCONTENT-19990505/>. Cea mai nouă versiune a WCAG 1.0 este disponibilă la <http://www.w3.org/TR/WAI-WEBCONTENT/>.